ACCIDENTE: Mama Tis, mama di e.o. Tico Croes den estado di gravedad; e ta kima pa 90% • Pagina 02



Diaranson
3 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Team di De Palm Holding Ricky y Lissette Malmberg y Angelique Fleming

Den un aña of aña y mei Aruba lo por conta cu un Dolphin Academy

• Pagina 04

CHAMILA A SLAAG!



DIAHUEBS ultimo Chamila Tromp a ricibi su bul "Master of Law" den Notarieel Recht na Vrije Universiteit Amsterdam (VU). E titulo di su scriptie tabata: "Terrorismebestrijding via het Internationaal Privaatrecht". N'e ocacion bunita aki tabata presente su mayornan Judith y Baron, ruman Brian, demas famia y amistadnan na Hulanda.Chamila tin tur intencion di bolbe Aruba dentro di poco pa cuminsa cu su carera profesional. Chamila, recibi nos pabien y tur clase di éxito den bo carera profesional.





For di 1983, Elmar no conoce aumeneto di tarifa

Ta studiando condicionnan di e "aansluitingsvoorwaarden", pa cu energia alternativa

• Pagina 02

102 aña, no ta wega



DEN e siman di celebracion di Nos Grandinan, ayera tabatin un fiesta grandi na Huize Maristella, pasobra nan habitante, sra. Maria Rosario de Zuniga a cumpli e bunita edad di 102 aña. Ta cos di celebra. Un biaha mas masha pabien y hopi aña mas di bida.

Manpowerplanning ta un herment pa Departamento di Trabou

• Pagina 03

Despues di a rechaza diferente mocion di AVP, awe MEP a lanta for di "winterslaap"

• Pagina 05

Mama Tis, mama di Tico Croes den estado di gravedad

E tin kemaduranan na 90% di su curpa

AYERA for di oranan trempan Aruba henter a haya sa di un accidente hopi lamentable cu a afecta un dama hopi conoci y stima den nos comunidad, Mama Tis.

Ta asina cu manera custumber Mama Tis a lanta den oranan trempan di mainta y a bai cende stoof, y pa motibonan ainda desconoci pa nos redaccion, e stoof lo a explota cu e consecuencia cu Mama Tis a sufri kemaduranan di gravedad.
Mam Tis ta mama di ex Minister y ex lider di partido AVP, Tico Croes, pero tambe mama di otro personanan prominente den nos comunidad.
Na momento cu e accidente lamentable aki a tuma lugar, e famianan a dicidi di no yama ambulans mes, y a transporte rapidamente pa hospital caminda cu el a keda interna cu urgencia.
Den oranan di mainta mes, mirando e gravedad di su kemaduranan, cu segun por a compronde ta encera 90% di su curpa, a tuma e decision di duna Mama Tis Santo Oleo.
Den oranan di atardi doketernan a tuma e decision di mande den coma y tine den Cuido Intensivo.
Ayera nochi e yiu mayor di Mama Tis, Tico Croes, kende actualmente ta docente na Central Florida University a yega Aruba pa ta hunto cu su mama y rumannan den e momentonan dificil aki.

Te cu ayera nochi e situacion di Mama Tis tabata igual. AWEMainta ta desea famia Croes hopi forza den e momentonan dificil aki y sigur un pronto recuperacion pa Mama Tis.

Gerencia di N.V. Elmar ta splica cu No tin ganashi riba 'brandstofclausule"



ULTIMAMENTE hopi t'e comentarionan tocante cuentanan di coriente. Esaki t'e caso tur aña durante e lunanan di calor (augustus, september y october), unda mester tene cuenta cu 3 factor cu ta aumenta e cuenta durante e lunanan en cuestion, segun un comunicado recibi for di gerencia di N.V. Elmar.
Na prome lugar e consumo ta aumenta bastante pa motibo cu "airco" ta consumi hopi mas energia den lunanan calor. Banda di e aumento aki, nos tin cu tene cuenta cu e brandstofclausule tambe por aumenta.

Di acuerdo cu nos "Aansluitvoorwaarden" e consumidor mester tin un deposito igual n'e cuenta. Sistema di N.V. Elmar ta calcula e deposito aki a base di un averahe di e 3 ultimo lunanan. Door di ambos aumento ariba menciona, e deposito tambe ta wordo ahusta (aumenta), cu ta resulta den un cuenta mas halto cu e lunanan anterior.
Gerencia di N.V. Elmar riba su propio iniciativa, a tuma e decision pa haci temporalmente un cambio den e calculacion di e deposito pa solamente e grupo di consumidor domestico. Esaki lo ta na vigor solamente pa recibonan di september y october 2007.

Esaki ta trece cune cu un eventual aumento den e cuenta lo ta solamente pa motibo di e aumento di consumo (airco) y/of aumento di brandstofclausule.
Nos mester recorda cu e consumo actual di nos consumidornan domestico ta un averahe di 735 kWh, pa luna y compara cu p.e. nos hermana isla Corsow, e consumo na Aruba ta mas cu dobel, segun N.V. Elmar.
Nos consumo averahe t'e resultado di e siguiente reparticion di nos consumidornan domestico y e consumo di cada grupo.

Di nos total di alrededor di 33,000 consumidor domestico e consumo mensual por wordo reparti, entre:
18% bao 250 kWh (cuenta menos di Afl.100 sin uso di airco); 45% entre 250 pa 750 kWh (cuenta entre Afl. 100 y Afl. 300 pa 1 of 2 airco cu uso limita/normal); 28% entre 750 pa 1500 kWh (cuenta entre Afl. 300 y Afl. 600 pa 2 airco of mas cu uso riba averahe) y 9% riba 1500 kWh (cuenta di mas cu Afl. 600,00 pa luna).

Un consumidor cu p.e. un cuenta di mas cu Afl. 1500,00 pa luna, tin un consumo di mas cu 3750 kWh pa luna cu ta ilustra un uso bastante excesivo di airco como tambe di otro aparatonan electrico.
Den e ehempel aki, e consumidor en cuestion tin un consumo di 5 biaha mas e consumo averahe. Manera den pasado semper remarca, nos mester keda consciente di nos uso di electricidad, y cada consumidor por ahusta su propio consumo.

Segun gerencia di N.V. Elmar, n'e momento aki e cuenta ta consisti di e tarifa di Elmar, cu actualmente ta un averahe di 15,5 ct/kWh y di e brandstofclausule, cu entrante 1 october 2007 ta 23,13 ct/kWh, formando un total di casi 39 ct/kWh.

Riba e brandstofclausule cu N.V. Elmar ta cobra su consumidornan, no tin ningun sorto di "GANASHI" pa Elmar.
N.V. Elmar su entrada ta bin for di e benta di kWh segun e tarifa di Elmar (15,5 ct/kWh) for di cual ainda mester desconta loke mester paga WEB Aruba N.V. segun nan tarifa pa cada kWh genera, banda di nan tarifa di e brandstofclausule.

For di 1983, Elmar no conoce aumeneto di tarifa

Ta studiando condicionnan di e "aansluitingsvoorwaarden", pa cu energia alternativa

GANASHI di N.V. Elmar ta wordo utilisa pa haci inversionnan necesario segun e demanda creciente p'e añanan benidero. Un planning a ser desaroya pa haci inversionnan nobo, como tambe pa mantencion den e red di transmision y distribucion.

Esaki ta necesario p'asina continua garantisa un suministro di electricidad confiabel y cu tarifanan aceptabel na tur nos consumidornan.

N.V. Elmar no mester lubida cu, Aruba ta un isla unda su economia principalmente ta basá riba turismo, y e suministro di electricidad p'e sector aki no por wordo treci den peliger pa ningun motibo.
Esaki lo no afecta solamente N.V. Elmar su entrada, pero tambe mayoria di e poblacion. Loke por sobra di e ganashi anual, lo wordo pasa p'e accionistanan, como dividendo.

Di acuerdo cu Freddy Rafini, no por keda sin menciona cu N.V. Elmar su tarifanan no a conoce aumento desde 1983 y cu e ta un di e tarifanan mas abao den nos region y hasta compara cu otro paisnan mas grandi, unda tin planta di generacion di por ehempel, energia nuclear, como tambe unidad di energia alternativo manera solar, y/of molina di biento.

E unidad di energia alternativo aki ta ensera un inversion bastante halto y por bira atractivo pa un consumidor solamente si tin subsidio, manera na cierto pais ta wordo otorga di parti di Gobierno. Actualmente den nos organisacion, nos ta repasando e condicionnan den nos actual "Aansluitvoorwaarden", pa introduci algun cambio necesario.
Un di e posibilidad ta introduci cierto condicion pa por conecta unidad di energia alternativa riba nos red di distribucion, segun Rafini.

N.V. Elmar su propio staf tecnico/financiero actualmente hunto cu un compania experto riba e tereno especifico aki ta den e proceso pa compila un conseho, pa despues tuma e decision final.

Manpowerplanning ta un herment pa departamento di Labor

Asina por intermedia na tempo y corectamente riba demanda di trahador riba mercado laboral

DIRECTOR di departamento di Labor y Investigacion, sr. Giel ta comenta e importancia di e manpowerplanning.
E ta bisa cu pa medio di e "Manpowerplanning" departamento di Labor y Investigacion por intermedia na un manera corecto y na tempo riba demanda di trahador cu tin riba e mercado laboral. Asina aki departamento di Labor y Investigacion por duna su clientenan, dunador di trabao y tambe buscador di trabao, e servicio cu nan ta desea y ta merece.

Pa por logra esaki un "Manpowerplanning" completo y corecto yena ta suma importancia pa por stipula un bon maneho di di demanda y oferta. Un bon maneho entre e demanda y oferta di trahador ta beneficioso pa henter e comunidad. E ta un prioridad pa aloca buscadornan di trabao local cu preferencia. Un Manpowerplanning completo y corecto yena entrega na Departamento di Labor y Investigacion ta tanto un instrumento pa determina e necesidad cu tin riba e mercado a corto plazo, como tambe e ta contene datonan cu informacion valioso pa dunador di trabao (demanda), e buscador di trabao (oferta) y tambe naturalmente pa stipula maneho di labor y di educacion responsabel y cu anticipacion.
Pesey Departamento di Labor y Investigacion ta acerca empresanan anualmente pa e informacion di planificacion di personal, Manpowerplanning. E doño di trabao ta ricibi e formulario di Manpowerplanning via post. Si pa un of otro motibo e no haya esaki, e por pasa libramente na Departamento di Labor y Investigacion pa busca esaki na bali (na di dos piso) of por download esaki for di e website di Gobierno cual ta www.gobierno.aw of www.overheid.aw. Si empresanan tin mester di informacion general por yama libremente na Departamento di Labor y Investigacion, tel 5837720/ fax. 5837422. Departamento di Labor ta situa den Horizonte Building, L.G. Smith Blvd. 134 (den mesun edificio cu DA-drogist).
Documentonan necesario pa entrega di Manpowerplanning 2008 (formularionan necesario ta obtenibel na e bali di Departamento di Labor y Investigacion: Formulario cu tur exigencia / Checklist Manpowerplanning 2008; Formulario di Manpowerplanning (aantal personeelsleden, formulario A); Descripcion di funcionnan (formulario B); Extracto di Camara di Comercio (no mas bieu cu 3 luna); Copia di e Ministeriele Beschikking of Vestigingsvergunning Econ.

Zaken (esaki ta conta pa N.V. of otro tipo di negoshi cu no ta un eenmanszaak); Copia di e director- / bestuurdersvergunning y permiso di trabao pa fungi como director (esaki ta aplicabel si e director / bestuurders no ta naci na Aruba of si e tin e nacionalidad hulandes y a establece su mes na Aruba despues di promer di januari 1986); Copia ID-director; Si ta laga un representante entrega esaki: un carta di apoderacion pa entrega esaki na nomber di e director; Copia di ID di representante.
Exigencianan adicional pa



Hotel-/Construccion-/Limpiesa-/Hardineria: Formulario cu descripcion di contratonan y proyectonan (formulario C); Copia di contratonan (cu firma y identificacion di dunador di e proyecto).
Sr. Giel ta pidi encarecidamente na tur dunador di trabao pa cumpli cu e manpowerplanning na ora pa asina Departamento di Labor por ofrece e servicio cu cada un di nos merece.

Editorial

Di acuerdo cu lei, check ta un medio legal pa haci pago, anto dicon SIAD ta nenga esaki



Toko Winklaar

MASHA comentario nos ta hayando for di comunidad, en particular di comerciantenan, cu a dicidi di sostene ATIA den su intencion pa entama un caso hudicial contra di Pais Aruba, relaciona cu e hecho cu awor SIAD ta nenga di acepta check. Pakico, pasobra awor SIAD ta haya cu tin demasiado check ta bounce.

Pero pa lei, y nos ta kere cu tur esnan cu ta dirigi SIAD, mas e Hulandesnan sa masha bon cu un di e medionan legal pa haci pago, ta por medio di check. Esaki so ta suficiente motibo cu SIAD no por keda sin acepta check.

Pakico SIAD no ta haci manera tur otro comerciante, y tuma medida contra e comerciante of esnan cu ta paga cu check, cu no tin fondo. Pone nan riba e blacklist, y no bai na castiga henter un comunidad.

Es mas, SIAD no por kere cu mester expone e comerciantenan, pasobra hopi no sa mes con traha cu computer, internet, ect, pa wordo atraca.

Gobierno mester ta mas serio, si de facto nan kier combati criminalidad.

ATIA y demas asociacionann mester uni den un solo bloke pa rechaza e MEDIDA aki di SIAD, unda e.o. ta cumpli cu pago por medio di e forma legal, esta cu check, y laga SIAD nenga esaki y bai Huez e ora ei.

SIAD aki ta dunando mal ehempel, pasobra de pronto nos lo haya cu tur lugar lo bai na nenga check y kier uso di ATM card so.

T'asina cu na Aruba pagamento cu check ta un forma legal di pago cu ta wordo usa den un forma hopi regular pa comercio en general. Anto for di unda SIAD a sali cu e briyante idea pa bin PROBIHI cu nan no ta acepta check mas?

Maske cu ta bisa cu husto ta paga p'e pecador, esei no ta duna SIAD e autoridad pa castiga tur esnan cu si ta cumpli cabalmente.

Ademas lei ta duna SIAD tur autorisacion pa castiga esnan cu ta iresponsable y ta paga cu check sin fondo. Laga Ministerio Publico impone boet riba esnan cu ta falta cu lei.

Pa comercio en general e no ta practico pa haci pagonan den cash, ya cu esaki obviamente ta trece cune hopi problema di seguridad y ta bai na habri caminda pa mas atraco anto den dia cla.

SIAD por cuminsa cu e incentivo aki, pero lagu'e habri pa cada uno cumpli cu su obligacionnan financiero pa cu Gobierno, pero no IMPONE e medida aki, pasobra otro no por yame. Poco compania ta usando e forma di pago via di internet y e lo ta bon si e medio di pago aki ta wordo stimula en general. Ainda tin algun problema practico cu esaki, por ehemplo e hecho cu bo no ta hana un recibo inmediatemente na momento cu bo ta haci e pago via di internet, mientras cu ora bo paga cu un check (cu of sin fondo) si bo ta haya un recibo inmediatemente.

Palabra ta na SIAD, si nan ta reconsidera, of kier forza un desobediencia civil. E cosnan aki ta pasa, pasobra no tin ningun clase di discusion na un plataforma nacional mas. No tin dialogo di ningun clase.

Si tur cos bai bon aki un aña of aña y mei Aruba lo por conta cu un Dolphin Academy

Bienestar di e dolfijnnan ta para riba interes economico

GEORGE Kieffer, director di Dolphin Academy na Curaçao durante conferencia di prensa di De Palm Tours a duna di conoce cu nan ta hopi honra di a haya e atencion di e famia di De Palm Tours cu a investiga otro facilidadnan di dolfijn den Caribe y cu ta spera di por logra algo special y diferente.

Banda di esaki el a bisa cu nan ta honra cu De Palm Tours a reconoce cu loke nan ta haciendo en berdad ta unico y a pasa asina na splica nan filosofia di traha cu dolfijnnan y con hopi nan ta disfruta di dje.

Kieffer ta bisa cu loke nan ta purba di ofrece ta un ambiente sigur y agradabel pa e dolfijnnan, pero tambe uno caminda e hendenan por sinti cu berdaderamente nan ta conociendo e bestianan aki. Intencion no ta pa yena e lugar cu hende, sino gruponan chikito y esaki ta loke ta haci'e special y ta duna e dolfijnnan e oportunidad pa interactua cu e hendenan mes hopi cu e hendenan kier cu e dolfijnnan.

Contario na loke ta tuma lugar na algun parti di Caribe caminda tin un dolfijn ta interactua cu 60 persona, Dolphin Academy ta limita e cantidad di hende pa dolfijn na 6.

Banda di esaki, Kieffer a duna di conoce cu tur nan programa tin un componente educativo den nan. Tin programanan pa mucha y adulto caminda cu esnan interesa ta traha hunto cu e staff durante 5 dia, ta haya les, teoria di dolfijnnan y tambe ta traha cu e dolfijnnan mescos cu e trainernan.

Un otro integrante di Dolphin Academy, Libbingston, a comenta riba e ideanan eroneo cu tin riba e dolfijnnan 'den cautiverio'. El a bisa cu ta hopi ta e hendenan cu ta pidi pa laga e dolfijnnan bai den lama libremente, pero esaki no por wordo haci, pasobra ta trata di dolfijnnan getraind, caminda cu nan a siña cu hendenan ta bon, e dolfijnnan ta confia e hendenan y e



botonan completamente, y den lama habri e caso no ta asina. Pa loke ta e hendenan cu ta bisa cu e dolfijnnan den cautiverio ta perde nan habilidad pa come riba nan mes, pa interactua cu otro dolfijnnan, esey tambe el a refuta, pasobra nan ta siña como door di ehempel di otro dolfijnnan y nan mama tambe, y esaki nan no ta perde, nan no ta perde e tecnica aki.

Lissette Malberg tambe a duna di conoce cu na e momentonan aki ta finalizando e MOU entre De Palm Tours y Dolphin Academy y un di e puntonan den e memorando ta cu esnan di e instituto tin derecho di veto absoluto. Esaki ta encera cu si algun dia ta existi un conflicto entre e bienstar di e dolfijnnan y e interes economico, nan veto ta bin. Den otro palabra, e bestianan aki ta bin promer.

Banda di esaki el a menciona cu Conseho di Minister ta mustra di ta na fabor di e proyecto aki y awor ta den e fase cu lo mester finaliza e negociacionnan cu Dolphin Academy. Ora esaki ta cla, lo aplica pa e permisonan necesario.

Si tur cos bai bon, dentro di 1 aña pa un aña y mei e proyecto aki lo por bin cla.

Un aña despues di a rechaza e diferente mocionnan di fraccion di AVP

Fraccion di MEP ta lanta for di winterslaap y presenta esakinan na Gobierno

FRACCION di MEP a yama un conferencia di prensa ayera mainta den Parlamento caminda cu Marlon Werleman a elabora riba e desaroyonan di WEB, Elmar y Utilities y e rol cu Gobierno mester bai hunga den e cambionan cu a keda anuncia.

El a cuminsa na bisa cu e companianan aki pa hopi aña a keda secuestra for di influencia di pueblo y cu su fraccion a indica Gobierno cu nan no por keda man cruza pa loke ta trata e desaroyonan den e ultimo añanan pa loke ta trata e prijsnan cu a bin ta afectando comunidad mas y mas.

E pregunta cu ta surgi ora scucha e palabranan aki ta unda Marlon Werleman tabata den ultimo añanan? Si e tabata na haltura di loke en berdad ta come y bebe den pueblo, no ta awor, 6 aña despues cu nan a drenta Gobierno el lo mester a bin papia di prijsnan di awa y coriente, sino hopi aña pasa. Fraccion di AVP a presenta for di aña pasa caba diferente mocion pa bin cu inestigacionnan pa trese cambionan den e produccion di awa y coriente pa asina baha e gastonan, mirando e desaroyo mundial pa cu prijsnan di petroleo, pero fraccion di MEP, incluyendo Marlon Werleman a vota contra.

Partido MEP mester stop di hunga politica cu e situacion tristo aki, awor cu falta poco pa eleccionnan tuma lugar na Aruba, diripiente nan a lanta for di nan winterslaap y ta bisa cu mester haci algo pa cu e prijs di awa y coriente. "A otro perro con ese hueso", esey simplemente por wordo cataloga como politica barata, algo cu ya ni nan mes por kere aden.

Mescos Werleman a menciona e 'iniciativa' di Gobierno pa bin cu un fondo social, algo cu for di aña pasa fraccion di AVP a presenta, y su fraccion a vota contra. Atrobe, dicon awor? Campaña ta na caminda, por ta e contesta adecuado pa e pregunta aki.

Awor di ripiente tambe e ta haci un apelacion na esnan cu supuestamente ta hincando temor den e trahadornan di e empresanan di WEB y Elmar relaciona cu e structuracion, pa por fabor no haci esaki y pa nan pensa hunto cu MEP con por traha den un forma responsabel pa garantiza cu e prijs di utilidadnan pa e famianan arubiano y comercio no sali for di man.

Siguiendo cu e mocionnan cu fraccion di AVP a presenta aña pasa relaciona cu e warborgsomnan (depositonan) di e companianan aki, cual fraccion di MEP a vota contra, awor Werleman ta haci un apelacion na Gobierno pa nan studia esaki bon, specialmente na Elmar, pa wak si esaki ta cuadra cu normanan di negoshi di awendia. Un otro ehempel di esaki ta e idea pa no penaliza e persona cu kier inverti den energia alternativo pa uso personal.

Mester bisa cu definivamente un aña despues cu fraccion di MEP a vota contra tur e mocionnan di fraccion di AVP, e mesun fraccion aki, a dicidi cu nan ta tuma practicamente cada un di nan over y haci como sifuera cu ta nan mes ta presentadonan.

De Palm Tours relaciona cu proyecto di dolfijn na Aruba

E dolfijnnan mester a nace den cautiverio y mester tin bon cuido pa nan

LISSETTE Malmberg di De Palm Tours a comenta durante conferencia di prensa cu e compania aki ta considerando un alianza strategico cu Dolphin Academy di Curaçao. Gerencia di De Palm Tours a participa cu nan ta den e fase incial di e proyecto di dolfijn, y te na e momentonan aki e compania aki a keda impresiona pa e calidad di operacion cu e instituto Dolphin Academy tin na Curaçao.

Mas alue Malmberg a bisa cu De Palm Tours a priminti di hiba e maneho transparente pa cu realizacion di e proyecto en cuestion. Puntonan di consideracion pa e compania den relacion cu e realizacion di e proyecto aki ta lo siguiente: E dolfijnnan mester ta animalnan cu a nace den cuido di hende, pues no recien captura di lama; e cuido y bienestar di e dolfijnnan mester ta di e mihor calidad y un di e prioridadnan den e proyecto; e proyecto mester trese un balor adicional pa cu e producto turistico Aruba, fuera di un balor educacional pa e muchanan di scol; e proyecto aki mester ta factibel.

Usando e criteria y puntonan di consideracion menciona De Palm Tours a presenta George Kieffer, director di Dolphin Academy na Curaçao pa asina prensa y pueblo mes por huzga y componde pakico De Palm Tours ta considerando e proyecto aki pa nos isla. Di e forma aki, segun Lissette Malmberg, e compania ta mantene nan palabracion di ta transparente y alavez ta proactivo pa informa comunidad cu informacionnan corecto y berdadero.







Homber bou di influencia ta menasa su pareha cu cuchiu

ASISTENCIA ta wordo pidi diadomingo anochi algo despues di 10 or, na un cas na Cunucu Abou, na unda segun informacion cu a drenta un homber lo ta menasa un muher cu cuchiu.

N'e cas polis ta haya e muher S.L. naci na Aruba di 24 aña, kende tabata yora y ta bisa polis cu e ta bibando den un angustia. E ta bisa cu e tin problema cu e homber E.W. naci na Aruba di 23 aña, cu kende e ta biba pa 10 aña, segun e raport di polis, aunke mirando e edadnan ta parce un tiki ilogico.

E ta bisa polis cu e tin un yiu cu e homber E.W, kende ta adicto na alcohol. Segun e señora su declaracion, e problema ta andando pa basta tempo. Tur ora e homber E.W, ta bin cas burachi y ta menase cu morto. Tambe e ta sigui declara cu e homber ta bin burachi tur dia, y ta gasta tur su salario na alcohol.

E homber tin'e preso y bou di menasa y no por bai ningun caminda. E ta bisa cu diabierna el a dicidi di sali y bai concierto, sin cu e homber sa.

E problema a surgi, ora cu diadomingo e homber a haya sa y a bin cas, haciendo un drama n'e cas. El a bati riba porta y grita cu e ta bai mate. E dia ei, e homber a sali for di mainta y a bin cas te anochi laat, hopi burachi. Dor di su desorden cu e tabata haci, un bisiña, un mucha homber Hulandes, a sali bai mira kico ta pasando.

Mirando e actuacion di E.W, y el a kere cu ta cu hende drechi e tin di atende, el a bai papia cu E. W.

Pa su sorpresa, E.W. a menase cu un cuchiu y tambe a dal'e un mokete na su garganta, cu e raspe, supuestamente E.W., tabatin e cuchiu den su mokete sera, pero lo a dal'e cu e banda di e cabo.

E pober mucha homber Hulandes a core drenta su apartamento. E.W. a sigui grita y menasa e muher. El a bisa cu e ta bai mate, mata su yiu y tambe su tata. El a hasta menasa di kima cas di e tata.

Ora cu el a logra habri e porta, el a drenta den a apartamento y a coi 500 florin y a bai cune, den un Jeep Mitsubishi shinishi. Un rato despues e tata di e mucha muher a yega cas.

El a keda sorprendi di tende con inefeliz su yiu ta. El a bisa cu e no tabata sa cu su yiu muher ta sufri asina tanto. El a dicidi di bai duna keho hunto cu e yiu. E yiu a bisa e tata unda e homber balente lo ta, nan a bai buske, pero no a topa cune.

Mainta e tata cu e yiu lo bai duna keho di maltrato, ladronisia di 500 florin, y menasa cu arma. Ta hustifica si e Hulandes tambe bai duna keho di maltrato cu arma.



Famia Planea Aruba cu reconocemento na JCI Aruba



RECIENTEMENTE Famia Plania Aruba duna un bunita reconocemento na JCI Aruba pa nan tremendo trabao na comunidad y especialmente na hoben nan. JCI Aruba a demostra liderasgo door di tuma e iniciativa pa support Famia Plania Aruba. Na anja 2006 JCI Aruba a organisa e anual Black Tie Dinner na honor di Famia Plania y a percura pa un bunita suma na e organisacion cu juda nan cumpli cu e diferente actividat nan programa pa Famia Plania.

Despues cu e cifra nan referente embaraso hubenil, HIV y otro malesa transamiti den 2006 a keda publica, JCI Aruba un biaha mas a acerca Famia Plania pa ofrese nan ayudo. Conhuntamente cu e Carnaval ask Force forma pa Woman's Club, Famia Plania, FADA, Funmiles y otro oganisacionnan, JCI Aruba a sa di juda duna informacion na hoben nan durante e diferente parada nan di carnaval y na eleccion di reina.

Famia Plania ta sumamente satisfecho cu hoben profesional, manera di JCI Aruba, ta hasi nan mes disponibel na un forma boluntario pa juda un organisacion manera Famia Plania cu mester di mas judansa di comunidad pa por garantisa un mihor futuro na nos hoben nan.





Concierto di Blichta Hoopman y Anatoli Kotchébine na Cas di Cultura



DIAHUEBS, 11 di october benidero dos musico masha talentoso: Blichta Hoopman di Hulanda y Anatoli Kotchébine, naci na Russia, lo duna un concierto na Cas di Cultura . E concierto aki ta worde presenta pa Circulo Arubano Pro Arte y ta cuminsa pa 8.30'or di anochi.

Na un edad di 12 aña caba Blichta Hoopman a ser acepta na e curso preparatorio pa e 'Koninklijk Conservatorium' na unda el a haña les di e pedagogo di fió famoso Qui van Woerdekom. Un aña despues el a presenta cu e Viotta Orquesta di Hubentud y e Orquesta di Camara Atheneum bao di guia di Alexandru Lascae y na unda Blichta tawata e concertmeester. Na 2002 Blichta a gana e promer premio durante e final di e Prinses Christina Concurso na Rotterdam. Desde October 2006 e ta primas tambe di e ensemble di gitano ' Sintiromanus ' cu cual el a haci un gira na Sur di Francia.

Antoli, naci na Rusia, a haña les di piano desde su di cinco aña na e Scol di Musica di ciudad di Moscu, cu a ricibi nomber di e compositor Sergej Prokofiev. Desde Augustus 1998 Anatoli ta biba na Den Haag y ta studia na e 'Koninklijk Conservatorium' cerca Naum Grubert. El a presenta como solista cu e Residentie Orkest y e Rotterdams Philharmonisch Orkest. Na November 2002 el a presenta na e Weill Recital Hall di Carnegie Hall na New York. Anatoli e gana hopi premio na concurso pa musico hoben, na 2000 el a ricibi e promer premio na e final nacional, y na 2002 el a gana e premio pa e mihor acompañante. Alabes Anatoli ta e pianista fiho di e Ensemble di Gitano Sintiromarus.

Na Aruba nan ta bai presenta un programa masha agradabel y bunita yama : *un Gira Musical* cu obranan di compositornan di diferente pais manera obranan di Fritz Kreisler, L. van Beethoven, Johannes Brahms, di Pablo de Sarasate : Malagueña, Robert Schumann y di Bela Bartok : Dansas di Rumania. Entrada general ta fl. 35,-, pa miembro fl. 30,- y kaarchi pa hubentud ta fl.15,-. Carchi ta obtenibel promer cu e concierto na Cas di Cultura.

Mei mei di un cantidad di cliente y invitadonan

W.T.S. Tax & Legal Services a celebra nan prome aniversario



HUNTO cu invitados y clientenan di e compania W-Tax & Legal Services (WTS) a celebra e hecho cu e compania ya a cumpli nan prome aniversario riba e mercado di Aruba.

Recientemente WTS a muda pa nan edificio nobo den Caya Punta Brabo 13, unda antes tabata Aruba Eye Institute di Dr Wolter. Durante un anochi bon concuri, e invitadonan por a disfruta di e atmosfera di aire liber cu musica di Delbert Bernabela, mientras cu riba un pantaya grandi por a sigui henter e desaroyo di mudamento y di crecemento di WTS di serca via un presentacion audiovisual. Senora mr. Cari Wolter a tene un discurso den cual ela gradici tur presente y en especial su cliente nan y amigos nan y famia cu a dune y su team di WTS sosten den nan prome anja di existencia y a expresa su deseo di por sigui conta cu nan sosten pa hopi aña mas.

Tambe e la agradece su team dinamico y profesional pa cu nan dedicacion y entusiasmo.

Drs. Frank Snijders hunto cu e demas miembro nan di e team di WTS tabatin e honor di corta e sinta pa asina hunto cu nan cliente nan y invitadonan, drenta paden y sera conoci cu e oficina nobo.





Departamento di Labor a cuminsa cu nan man power planning

Ta pidi tur doño di trabao pa cumpli cu esaki

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion durante conferencia di prensa a anuncia cu e aña aki lo tuma lugar atrobe e man power planning di e companianan priva y fundacionnan. A wordo bisa cu un di e tareanan di Gobierno ta pa stimula y balanza e mercado laboral local. Esaki ta wordo haci pa medio di informacionnan cu ta haya for di e man power planning anualmente cu e companianan ta entrega na Departamento di Labor.
A base di e man power planning ta haya e cifranan pa e aña siguiente kico ta bai ta e movecionnan y cambionan cu ta bai tin riba mercado laboral. For di e informacionnan aki e departamento ta stipula nan maneho pa e siguiente aña.
E man power planning a cuminsa for di dialuna pasa, 1 di october. E ta bai tuma lugar den e siguiente forma: A cambia e maneho pa cu e tumamento di e man power planning en comparacion cu aña pasa. Esaki pasobra a ripara cu tin diferente informacionnan cu ta wordo duna riba e man power planning cu no ta cuadra cu otro informacionnan cu ta ricibi for di e compania.
Door di esey a cambia e forma. E aña aki ta entrega e man power planning na e bali, e ta wordo controla si e ta bon yena y completo. E persona cu ta tuma e man power planning ta duna e doño di trabao (of e persona cu e doño di trabao a machtig pa entrega esaki) un prueba cu el a entrega esey. E ta bai ta na manera di un papelito cu e fecha cu a wordo entrega, nomber di e compania y e ora ey e ta wordo tuma den behandeling.
Despues di e etapa aki, ta pasa esaki pa un siguiente grupo cu ta bai controla e informacion cu a wordo yena den e man power planning. Esaki pasobra e ta facilita e trabao ora di bai hinke den e sistema. E segundo grupo cu ta controla esaki ta tuma 10 dia di trabao pa controle. Despues di esaki, si e wordo aproba, e persona por pasa busca su man power planning.
Si tin algun informacion cu no ta cuadra den e man power planning of tin informacion cu a wordo yena fout of informacionnan cu no ta cuadra, Departamento di Labor lo yama e doño di trabao y ta dune 5 dia pa e pasa y drecha e informacion cu no ta cuadra. Despues di esey e tin 10 dia pa e por ricibi su man power planning aproba.



E man power planning ta parti den 4 diferente sector. Sector di hotel, sector algemeen, sector di limpieza y hardineria y e sector di construccion.
Cada un di nan tin diferente exigencianan cu nan. Esey kiermen cu ora departamento di Labor ricibi esakinan lo partinan segun e sector. Director di departamento di Labor a pidi tur doño di trabao y fundacionnan pa yena nan man power planning pa 2008 pa asina tin e informacion aki. Doñonan di trabao tin un periodo di 2 luna pa esaki desde 1 di october pa 30 di november 2007. Esnan cu no sa con pa yena e man power planning, nan por pasa cualkier momento durante ora di trabao y na departamento di labor lo yudanan pa yene.
Igualmente Omar Giel, director di departamento di Labor a comenta cu tin un palabracion cu ATIA cu lo duna un seccion di informacion na nan. Si tin otro organizacionnan cu lo kier pa departamento di Labor dunanan un anochi informativo esaki por wordo haci tambe.
Si doñonan di trabao no entrega nan man power planning, e companianan aki no por entrega nan papelnan di permiso na DIMAS, nan no lo wordo acepta.

Testigo ta bisa cu el a reconoce Wilson como esun cu a corta Tutu, pero Tutu mes no ta reconoce

YA caba den pasado Corte a para tratamento di e caso penal pa scucha un testigo, ora cu e victima a bisa cu e acusado para ei dilanti e no ta reconoce como e persona cu a hinke,
diabiena ultimo e caso contra Michael Wilson, acusado di a hinca un mucha homber den lastlap di un parade, a bolbe wordo presenta den Corte.
Corte a cita un di dos testigo, esta e hoben J.R. Sainville. E ta bisa cu e no conoce Wilson, pero ta insisti tog esei ta e mucha homber cu a hinca Tutu.
El a declara cu nan tabata baila den e lastlap di parada di mucha, ora cu Wilson a pushe. Su amiga a trata di convence pa no reacciona, pero asina mes el a bai reclama Wilson pa loke el a haci y a cuminsa bringa cune. Segun e testigo ta conta, ora cu nan a cuminsa bringa Tutu a wanta Wilson pa papia cune, pero e ultimo a saca un cuchiu cu e tabata zwaai cune den direccion di Tutu y a hinke den su bariga. E testigo ta sigui bisa cu mientras cu Tuta a cai na suela, el a core tras di Wilson cu a hui y el a logra kita e cuchiu for di dje.
Loke pa Corte ta straño cu e testigo ta bisa cu ta Wilson a ataca e victima, siendo cu e victima a declara cu ta un grupo di persona a bini riba dje.
Pero pa Ministerio Publico e informe ta suficiente pasobra ta di dos testigo cu ta bisa e mesun cos.
Awor e tratamento di e caso aki lo sigui dia 12 di october awor.



Ayera a cumpli aña e princes di cas, Yemira Arends. E ta haya felicitacion di su mami Ilka Lacle, papi Eddy Arends, rumannan Yitzhar, Yahmir y Edmee. Mama Nilka, Papa Frank, Papa Antonio, Tia Elizabeth, demas wela y welonan. Yaya Ilaina, Tio Memo, Tia Carolina, Tia Zuleyma, tanta y omonan. Primonan, especialmente di su primito Andres Paul. Tambe di Humphrey, Bibi, Ernesto y Solange y su amiganan di La Salle College. Yemira sigui ta mes bon mucha y bon studiante.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Reacion riba remedido

Centro di Bario Tanki Lendert cu problema cu docente Cubano

PERMITIMI introducimi mi mes na boso lectornan. Mi nomber ta Juan Carlos Allende mi ta di origen Cubano nacionalisa Hulandes, y mi ta residencia na Aruba pa mas di 11 ana caba. Mi ta un musico professional cu mas di 20 ana di experiencia, como docente di musica y te caminda cu mi sa e unico den su especialidad na Aruba, cargando e titulo den percusion como professor y interprete, evalua den mihor conservatorio di Cuba.

Mi kier a reaciona riba e contenido di e articulo cu a sali dia 26 di September 2007, mi mester cuminsa na desmenti e version i e relato di e administrado di centro di barrio di Tanki Leendert esta e meneer Luis Salazar. Su declaracion ta fictisio y incorrecto.Exactamente 15 luna pasa mi a wordo acerca pa un di e miembronan di e directiva di e centro di barrio di Tanki Leendert, esta e meneer Oslin Ismail, pa duna les di percussion [drums timbalnan,conga,y lectura musical].y no persecusion manera e meneer Salazar ta gusta bisa,eynan so e ta mustra su falta di conocimiento general pa no huske como ignorante.

Enfin mi wordo jama pa forma parti di un proyecto existente cu ta encera e scol di musica den e Centro di barrio Tanki Leendert. Pa varios luna nan atras nos a wordo notifica door di e directiva cu nan no por sigui paga e docentenan pa falta di fondo,[supuestamente] den mi intento pa no bandona e proyecto aki caminda obviamente e alumnonan ta esunan ku ta wordo perjudica, Mi a tuma e iniciativa y mi a pidi e local mas chiquito cu ta forma parti di e Centro pa mi por sigui duna les.

Mi tin cu aclarea cu ta diasabra so, es decir cuatro dia pa luna, mi tabata haci uso di e local pa duna les. E cantidad di alumno tabata limita na 10 persona so door cu nos ta papiando di lesnan priva.cual 7 di nan ta paga e suma chiquito di 12.50 florin pa les y e resto 3 alumnonan cu ta adulto tabata paga 25 florin. locual ta genera un ingreso di e suma di 650 florin pa luna.

For di e suma aki mi mester a paga e Centro di barrio 250 florin pa cubri e gasto nan di corriente.Esey ta pa paga supuestamente corriente so awor saca bo mesun conlusion bo ta kere cu un local cu ta e tamano di un camber na un cas normal di famia ta consumi 250 florin usando un airco 4 dia den un luna pa 8 ora so?

Esaki ta mustrabo ku nos no ta papiando di un "big deal" pa mi mes, pero si e ta un prestashon di un servicio comunitario, cu si mi no ta equivocal e motibo principal di cualquier fundacion di barrio ta pa enriquese e cultura y no mester ta como fin como un instancia pa haci negoshi?

!IMPORTANTE! Mi paga e huur directamente na e persona esta e meneer Oslin Ismael, sin falta cu exepshon di ultimo temporada di vakantie escolar caminda e gran mayoria di e alumnonan no a hana les,y logicamente mi no a cobranan y tampoco mi no a usa e local fulltime kiermen cu si tabata tin algun malentendido ,simplemente e no ta mi problema y eynan bo ta wak ku tin un falta di comunicacion di e personanan cu ta forma parti di e directiva di e centro di barrio.Ta pesey mi kier splica awor kon e kos nan a bai cumeneer Salazar.

Den un forma masha grocero mes e meneer a bisami pa mi dune a jabi di e local, y dilanti di mi alumnonan e la bisa cu mi no a paga e famoso huur di 5 luna. Ora cu e la tuma e actitud ey ,mi a rabia masha hopi mes y como ser un humano ami tambe tin mi limite, y ta pesey mi tin un mensaje pa meneer Salazar: hende ta mescos un spiel nan ta refleja manera abo ta si abo no tin manera di papia cu hende no spera otro cos. Enfin reflexionando riba e situacion, e conclusion cu mi ta saca ta cu pa e directiva [y esaki ta un tristo realidad,] door cu mi tabata e unico docente di musica activo, mi tabata stroba e plan di huur e local "supuestamente"cu un entidad di gobierno, pa e suma di 60 florin pa ora! Manera cu mi a compronde den cuminsamento di e siman. Na unda e scol a keda awor? E no ta existi mas, y esey ta e resultado di un manejo financiero ineficiente, door di e administracion y su directiva cu por cierto nunca a bin presencia un les pa mira por lo menos kiko ta wordo haci den e centro di barrio,y esey ta un indicacion fuerte di loke mi a menciona anteriormente esta e maneho.Y na otro banda ta notable cu nan a aparta nan mes di e statuto di un fundacion no"lucrativo"caminda cu e interes principal mester ta aporta cu un servicio comunitario pa e desarollo di e cultura den e caso aki musical di Aruba.

Obviamente esaki a keda na di 2 lugar, pasobra na prome lugar a keda e interes economico.Ta pa e motibo ey mi kier haci un jamado na e instancianan gubernamental cu mester wordo fiscalisa y asesora e fundacion. Aki un jamado na e Minister pa tuma caso di e asunto aki y considera e peticionan cu a wordo haci di parti di docentenan di instituto di cultura pa drecha y recupera e spirito di un fundacion cu mester promovi e cultura manera su nomber mes ta indica.

Nos mester controla e tipo di actividad na aki, pasobra finalmente ta e pueblo ta paga.Y na meneer Salazar, mi kier dijis bisele un cos mas, nunca ta laat pabo hisa bo nivel intellectual cu ta laga hopi di desea vooral como administrador y e bartender di e centro, ta pesey bo ta wordo trata di e manera cu e bo ta wordo trata door di mesun directiva di e centro di barrio aki.

Na tur e mayornan di mi alumnonan, please tuma contacto cumi y pronto mi lo tin un solucion pa e lesnan por sigui.
Na mi alumnonan mi no ta bandona boso ,mi number tel.5931474.

Y un biaha mas ami ta Juan Carlos Allende, deseando Aruba Salud, Prosperidad y Sabiduria.

"Luna di october, luna di… Misterio!"

UN aire misterioso ta circula rond di e "Festival di Buki di Mucha" e aña aki. Un festival cu desde 1992 ta ensera un evento anual di un siman den e luna di october of november, pa enfatisa riba e promocion di e Buki di Mucha na Aruba. Y mescos cu na Hulanda, unda nan ta celebra e Kinderboekenweek, e idea tras di e ya conocido festival aki ta pa trece e mucha y e buki mas serca di otro pa asina stimula e placer di lesamento.

Mientras cu na Hulanda ya nan ta explorando e tema di "Sub-Rosa: boeken vol geheimen" e luna aki, na Aruba e organisadornan di e Festival di Buki di Mucha - Biblioteca Nacional di Aruba y Fundacion Papiamente - ta den pleno secrecia ta prepara un evento cu ta bai ta mas grandi ainda e biaha aki.

Mescos cu tur aña, e scolnan basico lo ricibi un pakete di material pa les disponibel, cu ta wordo aplica pa e scolnan por haci uso di esaki como preparacion pa e festival. Un preparacion cu ta wordo complementa cu entre otro e bishita di autornan local, autornan for di Hulanda y Antiyas na tur e scolnan basico y special na Aruba. Tambe e diferente actividadnan cu ta tuma lugar tur rond di nos isla, manera e atardinan di presentacion na Biblioteca, e actividadnan na e librerianan y na e diferente organisacionnan cu ta trata mucha, ta forma parti di e gran evento di lesamento aki cu ta cuminsa cu e apertura oficial na Biblioteca Nacional na Oranjestad.

Den 2007 e "Festival di Buki di Mucha" ta celebrando su di 15 aniversario y aunke e tema di e aña aki ta algo misterioso, por revela cu e festival aki ta bai ta un celebracion Seso-sional! Prepara e sesonan pasobra ta bukinan di misterio, bukinan yen di secreto, bukinan pa resolve, revela, explora: Ssshht! Misterio ta den buki… ta bai ta e tema di e aña aki.

Y pa duna un pista mas, durante e Siman di Buki aki, un biaha mas e librerianan participante ta bai regala cu cada compra di un buki di mucha na un suma stipula, e "Regalo di Festival di Buki di Mucha". Kico e regalo ta bai ta no ta un secreto mas, pero di ken y di kico… esei lo keda un misterio te dia di e apertura oficial, e celebracion di e di 15 "Festival di Buki di Mucha" cu lo tuma lugar e prome diabierna di november – no lubida e pista aki, skirbi'e den bo agenda. Keda pendiente pa mas pista durante e luna di october aki, e luna di misterio. Ssshht!

Nochi di debate na SIMAR Dia Internacional di Maestro



EN coneccion cu Dia Internacional di Maestro Sindicato di Maestro SIMAR ta organisa diabierna 5 di october na sede di Simar un anochi di debate pa tur educador. E topico principal ta "E maestro di calidad". Orador invita ta drs Pancho Geerman, mientras cu sra. Shirley Angela- Eisden lo fungi como moderador.
E debate ta di 19.30 pa 22.00 'or, sigui pa un *wine & cheese*.
E meta principal di e anochi ta pa reflecciona riba nos profesion y su importancia pa desaroyo di nos pais. Mayoria biaha nos ta laga otronan defini ken e maestro di scol ta; nos ta laga otronan pa dicidi kico nos por o laga, pesei participacion na un anochi asina ta importante .
E interes ta grandi y e anochi ta priminti di bira hopi interesante. Diferente panelista lo trece nan argumento y lo trata di kibra e ponencia di e otro partido. Publico tambe por tuma parti na e debate. Directiva di Simar ta invita tur educador, en especial su miembronan y pensionadonan, ya cu hunto nos ta forma un bon debate.





Seminario riba ideologia y práctica politica

DIASABRA dia 29 di september ultimo a tuma lugar na Corsow e interesante seminario "Ideologia y Práctica Politica". N'e seminario aki a participa dirigentenan di partidonan socialista-democratico di Corsow, Aruba, Bonaire y Republica Dominicana.
E seminario a keda organisa pa partido MAN y Partido Laboral den cuadro di e ciclo di formacion pa cuadronan di nan respectivo partido.
Despues di apertura haci pa ing. Charles Cooper, lider di partido MAN a hiba palabra Pim Senior secretario di partido MAN, sra. Silvia Garcia Polanco, alto dirigente di PRD di Republica Dominicana, Dirk Dumfries secretario general di MEP di Aruba, Errol Cova, lider di PLKP y sra. Rietje Choeni di DP Bonaire.

A sigi un discusion intensivo y critico entre e panel y participantenan di e diferente partido, pa despues den mesanan di trabou profundisa riba e tema ideologia y práctica politica.
Conclusion di e seminario aki ta cu traduccion moderno, corecto y bibo di principionan social-democrata riba tur area di nos comunidad, basá riba igualdad , dignidad humano, husticia social, libertad y democracia lo garantisa desaroyo prosperidad y bienestar pa nos pueblonan.
Partidonan a cumbini pa sigi traha den e direccion aki den na practica politica. E siguiente seminarionan lo trata aspectonan di accion politica, maneho publico y bon gobernacion.



Siman di Salud y Seguridad na W.E.B. Aruba N.V.

Atencion riba seguridad den trafico.



ENTRANTE dialuna 1 di october y te cu dia 5 di october di 7:30 am te cu 12'or di merdia, W.E.B. Aruba N.V. ta tene su "Siman di Salud y Seguridad" cual ta un actividad di tur aña pa e bienestar di e trahado. E lema pa e siman aki ta: *"Ban Poco Poco, no Core Loco Loco"*.
No tin un dia cu nos no ta lesa den prensa scirbi, radio, television y (Internet) cu tin accidente den trafico, e ta birando un epidemia aki na Aruba.
Pa traha na prevencion y pa cuida nos empleado, W.E.B. Aruba N.V. a disidi pa pone atencion special na trafico den su siman di salud y seguridad. Tambe mester constata cu tin regla y borchinan nobo di trafico y ta bon momento pa pone atencion na refresca nos empleadonan riba e reglanan y borchinan nobo.
Sr. Alvin y Allan Howell lo ta e dos instructornan encarga cu e tarea aki. Nan lo duna atencion na:
Accidente den trafico; Regla y borchinan nobo; Mesa di trafico (Manquete); Safety tips;
Preguntanan
Ademas di esaki durante diabierna merdia manera ta e custumber, lo tin Wit Gele Kruis den Cantina di W.E.B. Aruba N.V. pa haci control di salud pa tur empleado di W.E.B. Aruba N.V. Di e manera aki nos ta sigui traha na e bienestar di e empleado di nos empresa. Nos ta invita prensa pa pasa durante siman pa raporta riba nos "Siman di Salud y Seguridad."

Internacional

Blackwater ta retira personal pa droga, alcohol, y mal uso di arma



E empresa di servicio di seguridad Blackwater USA a retira 122 empleado den e ultimo tres añanan pa problemanan cu ta varia di mal uso di arma, alcoholismo y consumo di droga, te na problemanan di conducta y comportamento violento, di acuerdo cu un informe difundi dialuna pa un cimision di Congreso mericano.



E cantidad ey ta representa un septima parti di e forza laboral di Blackwater na Irak, y ta genera duda riba e calidad di trabao di e empleadonan di e companía. E informe, prepara pa personal di e Comision di Reforma Gubernamental y Supervision di Camara di Representante, tambe a indica cu Blackwater tabata involucra den 195 incidente cu arma desde 2005, kier men 1,4 pa siman.

Den mas di 80% di e incidentenan, guardianan di seguridad di Blackwater a los e prome tironan, aunque e contract cu e empresa tin cu departamento di Defensa ta indica cu mester usa forza unicamente pa defensa.

"Den e gran mayoria di caso den cual Blackwater a dispara, nan a haci esaki desde un vehiculo den movecion y nan no ta keda na e sitio pa determina si e tironan a causa victima", di acuerdo cu e informe.

E rapport ta discribi Blackwater como un empresa cu a haya sumanan grandi placa, a pesar di su trabao cuestionabel na Irak, caminda su guardianan ta ofrece proteccion na personal diplomatico mericano.

Blackwater a gana contratonan di gobierno federal pa mas di 1.000 miyon dolar desde 2001, mientras nan trabao pa gobierno apenas a yega na menos di un miyon dolar.

Den total, e departamento di Estado a paga Blackwater mas di 832 miyon dolar entre 2004 y 2006 pa trabaonan di seguridad, segun e rapport.

Blackwater, funda na 1997 y cu sede na North Carolina, ta e mas grandi di tres contratistanan cu ta duna servicio na departamento di Estado. E otro dosnan ta Dyncorp y Triple Canopy.

Segun e informe di 15 pagina, Blackwater tabata tin mas incidente caminda disparonan ta envolvi cu e otro dos empresanan hunto.

E vocero di Blackwater, Anne Tyrrell, no a duna comentario riba e rapport.

Dia 16 di september ultimo, 11 iraqui a muri den un tiroteo den cual a participa guardianan di Blackwater cu tabata proteha un convoy di Merca na Bagdad. Blackwater ta insisti cu su personal a actua den defensa propio, despues cu e convoy a worde ataca. Pero testigonan iraqui a bisa cu e guardianan a dispara sin worde provoca.

Chávez ta sigura cu Venezuela tin deuda cu Cuba



Hugo Chavez

E president venezolano a laga sa cu su pais debe "Cuba mucho mas" pa ayudo medico di loque Cuba lo por debe Venezuela pa e petroleo cu nan ta manda pa e isla.

Hugo Chávez a sigura cu e 30.000 docter y enfermeranan cubano cu ta traha na Venezuela desde poco mas di 5 aña a salba mas bida cu den henter e historia di salud publico venezolano, un hecho cu "no tin prijs... mucho mas di lo que nos ta aporta cu nos modesto cargamentonan di petroleo".

"Na esnan cu ta acusami di ta regala petroleo na Cuba, ay!, loco!, ohala un hende por cuminsa saca e som, bolivar pa bolivar, cen pa cen, Kico ta bal mas, den prijs obhetivo, e barinan di petroleo cu nos ta manda Cuba, of esaki?", e mandatario a puntra su mes.

Casi 9 miyon hende cu ta ricibi rehabilitacion permanente y aproximadamente 60 miyon tratamento medico aplica den henter e pais na forma gratuito, ta algun di e stadisticanan riba cual Chavez ta sostene pa contra-ataca e criticanan riba su constante "favor petrolero" na Cuba.

Opositornan di Chavez ta keha riba accionnan manera asfaltamento di cayanan na Bolivia, of yuda ciudadanonan londines, mientras cu Venezuela ainda ta sufri di carencia den areanan manera salud, inseguridad social y infraestructura pa viviendanan di riesgo halto den e ciudadnan grandi.

Riba esaki e mandatario a dedica casi tur e siete oranan di su programa diadomingo ultimo, pa mustra e avancenan di e convenio cubano-venezolano, 'Barrio Adentro', cu ta desaroya centronan di salud y aplica "medicina preventivo den tur skina di e pais".

"E aña aki, 2007, 1,153 mucha a keda sin muri", segun e stadisticanan di ministerio di salud, "y esey ta danki na prevencion den salubridad", segun Chavez..

E president a insisti: "Cuanto cualquier pais lo mester paga pa tin casi 30.000 docter, enfermera, oftalmologolo y odontologo 24 ora pa dia, reparti riba henter e teritorio y atendiendo tur caminda? .... Ken por contestami esey?

Lo demanda Bush

Si e para e aumento di fondo di salud pa muchanan pober


Salud pa un y tur

E gobernador di estado New York, Eliot Spitzer, a anuncia cu varios estado di e pais lo entrega un demanda contra e Gobierno di George W. Bush si esaki para, pa medio di veto, e aprobacion di e ley cu ta aumenta e fondonan di un programa di seguro pa muchanan di famia di menos recurso.

E Programa Estatal di Seguro di Salud pa Mucha (SCHIP) a worde crea pa famianan cu no por cubri gasto di un plan priva, y tampoco ta ricibi subsidio publico. Dia 28 di september ultimo, Congreso di Merca a aproba un proyecto di ley cu ta agrega mas di cuater miyon mucha na e seguro medico, cu lo a costa 35.000 miyon dolar mas, y cu lo a worde financia cu impuesto riba tabaco.

E proyecto a worde aproba den Senado, pero no lo logra reuni mas di e dos tercera parti necesario pa supera e veto presidencial.

E mesun dia, Bush a adverti di su intencion pa par'e, pa medio di su poder di veto, y a bisa cu ta trata di "un plan iresponsabel cu lo amplia e programa drasticamente, y lo bai mas leu cu su obhetivo original.

"E lidernan di Congreso sa cu lo mi aplica mi veto, pero ta bon cu nan a dicidi di tené na vigor mientras nan ta trata di haya un medida mas responsabel", Bush a bisa.

P'esey, e estadonan di New York, Illinois, Maryland, New Jersey, Washington, Arizona, California y New Hampshire a anuncia dialuna nan intencion di entrega un demanda contra e Gobierno di Bush, si esaki para e iniciativa, cu den realidad ta ofrece cobertura di salud na 6,6 miyon mucha pober.

"Cu salud di muchanan di nos pais den balansa, president Bush ta preparando su veto na un compromiso di tur dos partido cu den Congreso pa sigura cu tur mucha ta ricibi asistencia medico di calidad", Spitzer a sigura.

P'esey e'la urgi, mescos cu e gobernador di e otro estadonan, pa Bush haci "loque ta corecto", y autorisa e proyecto di ley.

E gobernador a hala atencion riba e hecho cu Congreso di Merca, diferente estado di e pais, y opinion publico, "ta claramente comprometi pa sigura cu famianan tin acceso na seguronan medico factibel pa nan yiunan".

Su homologo na Washington, Chris Gregoire, a añadi cu Gobierno federal mester sigui ta un "socio" den e tarea di percura pa salud di mucha y no un "obstaculo cu ta bloquea e caminda".



PROME Ministro britanico Gordon Brown a anuncia ayera, durante un bishita na Irak, cu 1,000 tropa britanico lo por ta na cas na Pasco, como ta su meta di transferi control di e provincia di Basra bek pa e iraquinan dentro di dos luna.

Brown a papia cu tropanan britanico durante su bishita na nan base na Basra. "Boso ta balente, boso tin curashi, y mi ta imensamente orguyoso di boso", Brown a bisa 200 solda britanico bisti den uniform di desierto.

Fiscal ta acusa agente di acepta soborno di mafioso di NY



UN agente di FBI a acepta soborno di mafia, den placa efectivo, hoya horta, alohamento na hotel, bebida y protituta, a cambio di informacion secreto. Esaki tabata acusacion di fiscal estatal. Den un carta manda pa Corte Supremo di Brooklyn, fiscal a inclui acusacionnan nobo contra e ex agente L. Lindley DeVecchio, acusa di a brinda seguridad na un gang durante robo di un banco y di a alerta mafiosonan cu nan club ta worde spiona. DeVecchio, di 66 aña, a worde acusa aña pasa di a acepta soborno di Gregory Scarpa, hefe di e famia Colombo, a cambio di informacion secreto durante un guera den seno di e famia durante decadanan di 1980 y 1990. E informacion a yuda Scarpa pa deshaci di su rival y otronan, entre nan un homber cu a worde asesina cu cinco tiro den cabez na 1990, segun e fiscalnan.

Den e carta, fiscal a acusa DeVecchio di a acepta hoya di cual "e acusado tabata sa cu intregantenan di e gang di Scarpa a horta for di cahanan di seguridad durante asalto di un banco".

Asina mes, na dos ocasion den decada di 1980, e mafioso a duna instruccion na su yiu pa "paga na su nomber, alohameento den un hotel, champaña y servicionan di un prostituta pa e acusado", segun acusacion di e fiscal.

DeVecchio, cu ta den libertad despues di a paga fianza di un miyon dolar, a nenga e acusacionnan.

Den un audiencia cortico, cu a tuma luga dialuna, DeVecchio a acepta un audiencia cu Huez Gustin Riechback pa esaki dicidi riba su caso, envez di un huicio cu un hurado investigador. E audiencianan ta cuminsa dia 15 di october den un huicio cu lo dura varios siman.

Si e worde haya culpabel, Devecchio lo por ser condena na 25 aña di prison of un pena máximo di cadena perpetuo.

Scarpa a worde condena pa homicidio y asociacion pa comete delito, y a fayece den prison.

Merca ta exigi pasport di mericanonan

Den vuelonan for di Canadá, México, Caribe y Bermuda

ENTRANTE dialuna 1 di octobe, mericanonan cu ta bula pa Canadá, México, Caribe of Bermuda mester presenta un pasport valido, di acuerdo cu un regla nobo cu ta worde aplica na henter Merca.
Autoridadnan lo haci excepcion unicamente cu pasaheronan mericano cu ya a cuminsa nan viahe y lo bolbe Merca despues di dia 1 di october, segun Departamento di Seguridad Nacional (DHS).
E medida ta parti di e asina yama: "Western Hemisphere Travel Iniciative" cu a worde anuncia na november aña pasa como parti di un plan di seguridad nacional.
Desde e atentadonan di dia 11 di september 2001, Congreso y e entidadnan di seguridad mericano a haci vigilancia di frontera un di nan principal prioridadnan.
Inicialmente e medida tabata pa drenta na vigor dia 1 di januari, pero e exigencianan nobo a provoca un avalancha di peticion pa pasport y Departamento di Estado tabata incapaz di tramita nan tur prome cu e temporada di vacantie di zomer.



Algun persona solicitando pa pasport na un oficina na Washington, DC

Incluso Congreso mester a aproba un medida pa Departamento di Estado por a contrata empleadonan retira pa yuda den procesamento di pasport.

Pa motibo di criticanan riba e tardanza den entregamento di pasport, e departamentonan di Estado y Seguridad Nacional a anuncia na juni ultimo un extensión di e normanan anterior pa mericanonan por a viaha pa exterior cu otro documentonan mientras nan pasport tabata worde tramita.

Den e caso aki, nan mester a mustra un recibo di Departamento di Estado como comprobante cu nan a solicita pa un pasport mericano, pero e medida aki a expira mei anochi diadomingo ultimo. Autoridadnan mericano a logra reduci e tempo di warda y awor ta procesa solicitudnan pa pasport den seis pa ocho siman.
E organismo a informa cu e saca 16 miyon pasport pa loque ta bai di 2007, casi cuater miyon mas cu na aña 2006.

Tres solda mexicano condena pa viola 14 muher



UN huez mexicano dialuna a haya tres solda culpabel di viola muher den e parti nort di Mexico, den un proceso civil inusual pa militar.
E tresnan tabata forma parti di un grupo di ocho solda relaciona cu violacion y tortura di 14 muher den e estado norteño di Coahuila. Nan a worde sentencia na entre 21 y 41 aña di prison. Un di cuater solda a worde haya culpabel pa daño y a worde sentencia pa menos di cuater aña pa su participacion den tortura di e muhernan, segun huez di distrito Hiradier Huerta Rodriguez. Otro cuatro a worde haya inocente.
E crimennan a tuma luga na juli 2006, ora e soldanan a bandona nan posicion y a bai na e pueblo di Castaños, caminda e violacionnan a tuma luga.
E soldanan a converti den civil ora nan a sali di Monclova y "a base di esey ya no tabata competencia di husticia militar pa tuma cargo di e procedura", Huerta Rodríguez a bisa den un conferencia di prensa.
E condenanan a worde dicta despues cu un comision di derechonan humano a recomenda pa ehercito worde retira di e guera nacional contra narcotráfico, pa motibo di e acusacionnan di violacion y tortura, contra e militarnan.
Ehercito desde hopi tempo ta responsabel pa e lucha contra narcotráfico, ya cu nan miembronan a worde considera como menos corupto cu e forzanan policial di pais.

Universidad ta confirma cu Cristina Fernández ta abogado



Cristina Fernandez

UNIVERSIDAD Nacional di La Plata a confirma cu e candidato presidencial di gobierno, e senador Cristina Fernández, a gradua di abogado na e centro di estudio ey na 1979.
Un comunicado di e rector universitario Gustavo Aspiazu y di e decano di e facultad di derecho, Hernán Gómez, a sali ora varios version difundi den distinto medionan di comunicacion, pa un asina yama 'ONG Defensa Ciudadana', a pone den duda e titulo universitario di e esposa di president Néstor Kirchner y menazando pa denuncia e esposa cu husticia federal pa "robo di titulo".

Fuentenan oficial a relaciona e denuncia cu e campaña electoral pa e eleccionnan presidencial di dia 28 di october, den cual Cristina Fernández ta aparece como amplio favorito y cu e vinculo di ONG cu un candidato opositor.
E comunicado di rector Aspiazu y di decano Gómez ta confirma cu senador Fernández a termina di somete su materianan di derecho na october 1979 y a ricibi su titulo di abogado dia 10 di december di e mesun aña.

E candidata a eherce su carera di derecho na La Plata, hunto cu su esposo, president Kirschner. Ambos a milita e tempo ey den agrupacionnan hubenil liga na peronismo.
E aña aki tabata tin dos caso comproba di figuranan publico cu tabata usa titulonan profesional cu nunca nan tabata tin.

Juan Carlos Blumberg, actual candidato pa gobernador di e provincia di Buenos Aires pa un partido derechista, a admiti na juni ultimo cu, aunque e ta usa e titulo di ingeniero, nunca e'la gradua den e carera universitario ey. E'la pidi excusa y a hustifica su mes bisando cu como su colaboradornan ta yamé "ingeniero", e'la custuma di usa e titulo ey.

Cuater luna pasa, e actual Alcalde di e ciudad di Buenos Aires, Jorge Telerman, tambe a admiti cu e tabata usa e título di "licenciado" sin nunca a haye.
Telerman, cu a bai pa un re-elección, a worde derota den e eleccionnan municipal di e capital argentino, y lo baha di e puesto dia 10 di december.

Deporte

Kier disfruta e momento

Julio Baptista a bisa cu loke kier caba e temporada den e club merengue

E brasileño Julio Cesar Baptista, hungador di Real Madrid, a afirma cu lo purba sigui tur e temporada den e club blanco, aunke Bernd Schuster ta dun'e poco oportunidad y cu t'e na e proximo aña no dicidi riba su futuro.

"Mi no a planea nada. Loke mi ta bay purba intenta ta sigui e aña aki nan mes y mi ta kere e aña cu ta bin mi lo dicidi", e internacional a dicidi. Ademas, Baptista, cu e pasado temporada a hunga como renta na Arsenal ingles, a anuncia cu den caso di sali di Real Madrid, lo wordo poni riba renta. "Ami no ta sali di aki como renta, tin cla esey y e club ya sa cual ta mi opinion riba e asunto ey", el a insisti. No obstante, a admiti cu pa por coy e ritmo ideal mester hunga mas y tambe sigura cu pone na dispone di oportunidad pa demostra loke sa hasi.

Baptista a reconoce cu a prefera keda e temporada aki den Real Madrid paso, "despues di regresa di Copa America a keda poco dia pa tuma un decision".

"Pa ami, sali den e momento no tabata bon. Tabata tin despues cu adapta na un team nobo y un ciudad nobo", el a subraya.

Segun Baptista, e compra nobo nan di e team blanco, manera e caso di Sneijder of Robben, no ta supone un contra tempo. "Liga ta hopi largo y tin cu spera e momento. Contra Betis mi tabata tin'e y mi a marca", el a recorda.

Baptista a comenta cu despues di su regreso di Inglaterra, a haya cu un vestuario madridista hopi cambia. "E ta nobo y diferente, no tin nada di haber cu wak cu esun cu yega. Ta nota un poco mas di trankilidad", el a bisa.





Na duna buelta

AC Milan lo mester purba den UEFA Champions League mustrando tur loke tin

AC Milan, cu a biaha cu e keeper brasileño Dida pero sin e defensor Kaladze, lo purba na Glasgow, mustra su briyante cara europeo contra di Celtic y no tristo exhibi den competicion nacional, pa pone fin na e periodo di crisis cu ta biba y sigura den gran parti su obhetivo na e siguiente round di UEFA Champions League.

E actual campeon europeo ta den su sauce den e competicion aki, pero a hoga na Italia. E ta algo cu ta preocupa e seno milanista y cu a motiva incluso un "cara cara" entre hungadornan y tecnico den e intento di haya e motibo y cu esey pone e solucion adecua.

Y ta desea cuminsa na evidencia na Celtic Park, unda ta spera un rival pero cu semper a duna lo bon na e team milanista. Ademas, un triunfo a reafirma Milan e prome lugar di e grupo D despues di a gana e prome wega contra di Benfica di Jose Antonio Camacho di pa 2-1.

E tecnico milanista, Carlo Ancelotti, ta mustra a recupera Dida cu no a hunga den e dos ultimo weganan pa un molestia na su lomba. Su recuperacion ta importante, pues su sustituto e australiano Zeljko Kalac a faya mas di lo normal.

En cambio e problema pa Ancelotti ta den e centro defensivo, pues Kaladze a lesiona y Paolo Maldini ta sigui recuperando di e operacion cu tabata realisa na mei. Na tin den e demarcacion husto, lo normal ta cu sali Daniele Bonera hunto cu Alessandro Nesta, aunke no por descarta e croata Dario Simic.

E duda milanista por bin den atake, unda ta hunga cu un solo punta: Filippo Inzaghi of Alberto Gilardino.

E brasileño Kaka, autor di e triunfo cu a permiti su team elimina Celtic den e octavo final di e pasado edicion, y e hulandes Clarence Seedorf lo ta dispuesto pa tras di dje.



Novedad den Merengue

Robinho ta uni na Pepe y Metzelder y Van Nistelrooy ta regresa

ROBINHO ta un gran ausencia di e lista di convocado ofreci pa Bernd Schuster, pa e di dos wega di Real Madrid den e fase di grupo di UEFA Champions League, cu lo hunga diaranson na Roma contra di Lazio, sin e lesionadonan Pepe y Metzelder pero cu e regreso di Ruud van Nistelrooy.

E wega di Liga contra di Getafe den e Coliseum Alfonso Perez a laga di lesion Robinho y e molestia di pareha cu a forma den e centro di defensa, Fabio Cannavaro y Sergio Ramos.

Robinho tabata sustitui cu un golpi y un lesion na su pia robes, cu a provoca cu ta keda abou den e wega contra Lazio y e dokternan ta pone traha pa recupera pa e proximo wega di Liga, contra Recreativo di Huelva e proximo diadomingo.

Mihor suerte Cannavaro no a core.

E central italiano a sufri un fuerte impacto den e prome parti di e wega di diadomingo, pero por a caba e wega.

Tambe Sergio Ramos a lanta ayera yena di dolor despues di e fuerte choke cu tabata tin den e palo di gol cu a score y cu a caba dunando tres punto na Real Madrid na Getafe. No tin problema pa hunga awe.

Den e capitulo di novedad a destaca e buelta di Ruud van Nistelrooy. E delantero hulandes a perde e dos ultimo wega di Liga, contra Real Betis y Getafe, pa un sobrecarga muscular na su pia robes cu ya a supera.

Tambe a regresa na e convocatorio Michel Salgado y Gonzalo Higuain, cu a drenta den rotacion di Schuster pa e ultimo wega.

Den e hospital madridista ta e brasileño nacionalista portugues Pepe y e aleman Christoph Metzelder.



Un final di atake

Colorado Rockies ta logra laga San Diego Padres den veld

CU un sensancion wega. Den e parti abou di 13 inning, Rockies a podera dialuna cu e wild card di Liga Nacional na gana 9-8 riba San Diego Padres, den e wega di desempeta mas prolonga den e historia di Grandes Ligas.

Un sacrifice fly di Jamey Carroll serca den right field pa asina Matt Holliday hinka e careda di triunfo.

San Diego a mustra cu tabata tin e victoria den su saco, despues cu un homerun di dos careda di Scott Hairston contra e venesolano Jorge Julio di nuebe pitcher di Colorado, den e parti ariba di 13 inning pa pone den ventaha 8-6 San Diego.

Pero Rockies a duna buelta cu un rally di tres careda den e parti abou contra Trevor Hoffman, e closer cu 524 rescate pa bida cual ta lidera e lista historico.

Colorado den e postseason pa prome biaha desde 1995 lo topa cu Phillies, den un serie di mihor di cinco wega cu lo cuminsa awe na Philladelphia.

Kaz Matsui y Troy Tulowitzki a saluda cu doblete riba Hoffman pa pone e score na 8-7 y Holliday e campeon di bateo di e circuito bieuw a añadi un triple pa un empate.

Despues cu Todd Helton a ricibi un base por bola intencional, Carroll a gara e linea bat'i pa Brian Giles, cual tiro a pica dilanti di e catcher Michael Barrett, ken no por a retene e bala mientras Holliday tabata pasando su cabes.

E umpire Tim McClelland a tarda na canta safe y riba television no por a aprecia si Holliday a touche base cu e man e man robes of si tabata blokea pa e pia robes di Barrett.





Lo no kit'e for di trabou

Willie Randolph lo mantene como manager di Mets

E manager di Mets, Willie Randolph lo sigui cu e team e proximo temporada, na ta confirma e puesto despues di e monumental colaps di New York na final di e temporada regular. Omar Minaya, e gerente di Mets, a anuncia diamars cu a pone fin na tur speculacion cu Randolph lo ta dispidi apesar cu a firma un renobacion di contract prome cu e temporada aki.



New York a perde 12 di su ultimo 17 wega y a perde su cabes den e Liga East Nacional, y keda afo asina di play-offs.

Mets a converti den e prome team den e historia cu no ta logra retene e prome lugar despues di bay siete wega di ventaha na falta di 17 wega pa hunga.

"Tabata hopi dificil consola e soño nan ultimo anochinan", Randolph a bisa. E derrota di 8-1 riba Florida den e wega final di diadomingo, cu Tom Glavine a bay despues di apenas un out den e prome inning, a permiti Phillies gana e titulo divisional di East pa un wega di ventaha na gana Washington.

E talentoso Mets tabata laga afo di play-offs, hasiendo e prome team di Grandes ligas cu a faya na termina na prome lugar despues di tin un ventaha di siete wega of mas, restando 17 wega den e calender. New York cu tabata tin e ventaha ey 12 di september, a empata ademas e mayor ventaha perdi den september.

"T'e ainda mi'n por kere cu a caba e temporada. T'e ainda mi ta sinti manera nos tabata hungando, pero nos no a logra esey", John Maine a bisa.

Den un ciudad unda Mets ta competi rabia pa e titularnan di e corantnan na su primo Yankees.

Ayo na Formula Uno?

McLaren di Formula Uno por desaparece si Mercedes dicidi cumpra esaki

E team McLaren por desaparece, na ta cumpra pa Mercedes, cu ta posee 40% di e accion y uza su nomber, si e proyecto Prodrive cu tabata core cu auto mescos, sali dilanti y Ron Dennis y Martin Whitmarsh por pasa na encabesa e proyecto nobo aki.

Cu e accion aki, cu ta wordo studia, por scapa e pago di parti di e multa di 100 miyon di dollar, imponi pa Conseho Mundial di FIA, na desaparece McLaren, y tambe sepera su dos actual piloto, Lewis Hamilton, cu lo bay pa Prodrive cu su mentor Dennis y Fernando Alonso pa Mercedes.

E solucion aki por ta hopi positivo pa un principal sponser di e team, Banco di Santander, cu por sigui apoya Mercedes cu Fernando Alonso y cu Pedro de la Rosa, cu ya lo no bay Prodrive manera tabata mustra, mientras cu e team nobo, cu Lewis y otro piloto britanico, lo luci e publicidad di Abbey Bank, propiedad di Santander.

E pago di 100 miyon di dollar di e multa lo deduci di e premionan cu ta corresponde na McLaren di e Campeonato di Mundial cu constructor y di transporte, pero ainda ta keda pa ingresa un 35 miyon.

Cu lo por scapa McLaren si e team desaparece, cu aña pasa a celebra su di 40 aniversario y ta esun mas antiguo despues di Ferrari.

Cu e desaparicion di McLaren y su escision den dos team cu ta comparti e mesun tecnologia, por resolve na cual ta enfrenta e actual team y su piloto, pero e biaha aki por solamente ora yega na un acuerdo cu e nobo nan.





S.V. Volvox / American Home Assurance ta organisa otro torneo

DIADOMIGO 7 di oktober S.V.Volvox ta orginasa otro tremendo torneo di Volley pa nos hobennan volleybalista. Esaki ta otro oportunidad pa e hobennan midi forsa cu otro y asina demostra nan progreso den e deporte di Volley. Manera ta progama esaki ta un antesala na e campeonato 2007 hubenil, ya cu esaki ta progama pa cuminsa dia 14 di oktober 2007. Pues amantenan di Volleyball, S.V.Volvox ta invitabo(so) sin falta pa bin presencia e tremendo weganan nan di nos hubenilnan di Volley. E torneo aki lo bai ta na ST. Anna School na Noord (bou di e overdekte speelplaats) . Esaki lo bai cuminsa pa 9.30 di mainta y lo sigi te den oranan di atardi. E schedule di wega lo ser reparti na comienzo di e weganan den ora di mainta.



Play off di Comision Pro Softball Organiza a continua

Universal Trophy ta bons bek y ta forsa un wega mas pa awe

E tremendo campeonato di Comision Pro Softball Organiza ta den su fase final. Un campeonato bon hinka den otro cu alrededor di 130 wega hunga awor ta den trayectoria di playoff pa determina campeon den kada liga. Den dobble-A esaki ya ta conosi cu Royal Power a sweep Gess Power 3-0 den best out of five pa titula campeon. Den
A-Clas sinenbargo Universal Trophy ta forza un wega mas despues di tabata atras 2-0 den e serie a reaciona y a manda bisa Accountant Kantoor Arrindell bay cas bek cu tur e champagne cu nan a trese veld diadomingo na Calabas y bin bek diaranzon na Kudawecha cunan y bin purba boso suerte. Den Liga Orkidia e liga di flornan bunita Jaguars a bay ariba 2-0 den nan serie di best out of five ganando Digicel Devils cu score preta 4-3 diadomingo ultimo riba veld di Calabas. Jaguars 4 careda, 4 hit, 1 error. Digicel Devils 3 careda, 5 hit, 3 error. Pitcher ganador a resulta Zagyra Jones y Ludmila Geerman a bay cas cu e derota.
Tur dos pitcher a lanza un partido sublime. Mihor bateadornan pa Digicel ta Jesmina Rasmijn 3-2, Juraima Eduards 1-1. Pa Jaguars tabata tin 4 hungador cu 1 hit den 3 turno.
Den A-Clas Universal Trophy ta alarga e serie ganando Universal Trophy cu score di 11-6. Universal Trophy 11 careda, 13 hit, 3 error. Kantoor Arrindell 6 careda, 10 hit, 5 error. Wega tabata empata na 5 careda te den di 5 inning unda Universal Trophy a coy un rally di 6 careda cu batazonan clave contra di Rodney Geerman ayuda cu algun error y ta seya nan victoria.
Albertico"Tico"Loopstok ta bay henter e ruta y ta bay cas cu e victoria. Frederick Krozendijk ta habri pa Accountant Kantoor y ta ser releva pa Rodney Geerman kende ta carga e derota y na su turno ta haña relevo di Raymond Dirksz. Mihor bateadornan pa Universal Trophy ta Andrew Loopstok 3-2, Alvin Pereira 5-3, Mario Kwidama 4-2 y Joderick Briezen 2-1. Pa Kantoor Arrindell a destaca na bate Jarzinho Figaroa y Emilio Berlis di 3-2, Andy Figaroa 4-2, Ruben Geerman 2-1.
Kantoor Arrindell ta dilanti 2-1 den e serie. Diaranzon awor cuminzando pa 715pm Jaguars vs Digicel Devils unda Digicel mester un victoria pa forza un wega mas pero cu un victoria pa Jaguars nan lo titula campeon y asina detrona Digicel Devils cu tabata tin e titulo pa tres aña consecutivo.
E di dos wega di e anochi aki ta mescos pues un victoria pa Accountant Kantoor Arrindell nan lo ta campeon mientras cu Universal Trophy ta purba empata e serie na dos pa forza un wega desisivo cu lo por bira uno dramatico.
Fanaticada di softball fastpitch yega Kudawecha diaranzon awor pa mira ultimo weganan di playoff final di aña 2007.

Oro pa canalnan di television durante Mundial di futbol femenino

"ORO pa e companianan di televisión", asina FIFA ta declara, bisando cu no tabata solamente e campeonnan Alemania cu a logra oro durante e partido final di e Copa di Mundo Femenino diadomingo ultimo. E companianan di televisión di e dos finalistanan, ZDF na Alemania y Rede Bandeirantes na Brasil, a pone recordnan nobo a pesar di e diferencianan di tempo desfavorable. Rede Bandeirantes a yega un rating extraordinario alrededor di 15 punto, tres biaha mas halto cu e promedio di henter un diadomingo y hopi mas cu e expectativanan di e propio canal di televisión. Canal ZDF di Alemania a logra un audiencia di 9.05 miyon televidente, representando un 50.5 por ciento di e mercado total. E canal, cu tabata tin e derechonan principal di televisión durante e evento cu a dura tres siman, tabata masha contento cu e resultadonan, cu tabata mas halto cu e audiencia mas halto cu a logra cu e partidonan di Champions League durante full e periodo 2005/06 (8.1 miyon televidente pa e cobertura en bibo di e partido AC Milan v.s. Bayern Munich). Mas ainda, e cobertura di e Grand Prix di Formula I na Japon, cu tambe a tuma lugar diadomingo, a atrae 2.2 miyon televidente. Pa pone esaki den contexto, e audiencia mas halto pa Formula I cu a wordo registra te cu awor na Alemania tabata 7.95 miyon pa un transmisión di e Grand Prix Europeo cu a tuma lugar riba un diadomingo y na e mesun ora cu e partido final di e FIFA Women's World Cup a wordo transmiti. "E resultadonan magnifico aki, cu ta refleha tambe e atendencia extraordinario den e stadionnan durante henter e campeonato y e cantidad creciente di hende muhernan cu ta hunga futbol rond mundo, ta prueba di e mehoracion brillante di futbol femenino na un nivel universal. E ta un fuente di estimulo extra pa cualquier persona cu ta siguiendo e ehempel di FIFA y cu ta kere firmemente den futuro di futbol femenino," Presidente di FIFA Joseph S. Blatter a comenta.

Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Mon Plaisir School a bira partner den e programa Heart to Heart







CARANAN alegre pa loke tabata spera nan e mainta ey. Muchanan orguyoso pa tende e bon noticia cu nan scol a wordo escohi pa ta "scol ruman" di un scol te na otro banda di mundo, esta na Beijing, China. Invitadonan special – entre nan Prome Ministro Nelson Oduber y Presidente di Comite Olimpico Arubano Leo Maduro – cu a bin comparti e mensahe tan bunita di harmonia y amistad cu otro culturanan y otro paisnan di mundo. Esaki tabata algun di e elementonan di un ceremonia special cu a tuma lugar na Mon Plaisir Basis School dialuna mainta trempan. Den presencia di Cabezante di e scol, sr. Yvo Coenjaerts, docentenan di e scol y tur e 397 alumnonan di Mon Plaisir School, a tuma lugar e ceremonia cu a inaugra oficialmente pa Aruba e "Heart to Heart Partnership Program", un di e componentenan di e programa educacional di e Weganan Olimpico di Beijing 2008. Aruba di e forma aki ta uni su mes na un programa masha bunita, cu tin como meta pa muchanan di scolnan basico di Beijing cuminsa un intercambio cu hobennan di e paisnan for di unda e miembronan di e Famia Olimpico ta bin. E "Heart to Heart Partnership Program" ta duna contenido na e lema di e Weganan Olimpico di Beijing, esta "One World, One Dream" y ta promove idealnan Olimpico di union, amistad y paz. Mon Plaisir School awor ta bira "scol ruman" di Dingxiang Primary School, situa na Beijing, China. E scol aki, cu a wordo honra cu bishita di Prome Ministro di Aruba durante biahe di e mandatario pa China na juni ultimo, tin no menos cu 891 alumno y 82 docente. E scol ta uno cu un historia largo, bayendo bek te na aña 1871!

Como parti di e Heart to Heart Program, studiantenan di e scol na Beijing ta siña tocante e idioma, cultura, historia, geografia, custumbernan y maneranan di nos pais, y lo cuminsa un intercambio cu – den e caso aki – Mon Plaisir School. Durante e Weganan Olimpico, representantenan di Dingxiang Primary School lo bishita e Villa Olimpico pa atende e Ceremonia di Bonbini pa e delegacion Arubano, mientras cu nan lo bishita e competencianan deportivo tambe pa apoya nos atletanan. Tambe nan lo invita atletanan Arubano pa bishita nan scol. Naturalmente e alumnonan di Mon Plaisir School lo bai siña awor tocante China, tocante e idioma chines, e cultura, historia, geografia, custumbernan y cushina di e pais maravilloso aki. Di e forma aki nos por crea mas comprension y respet pa otro culturanan bou di hobennan di nos pais.

Presidente di Comite Olimpico Arubano, Leo Maduro, a hasi entrega di un plakkaat cu lo keda como recuerdo di e ceremonia di awe. Prome Ministro di Aruba, Nelson Oduber, a entrega na cabezante di Mon Plaisir School algun recuerdo cu ela ricibi personalmente for di cabezante di Dingxiang Primary School y cu na e ocasion ey ela wordo pidi pa entrega na e scol na Aruba, simbolizando asina e inicio di e intercambio entre e dos scolnan. Secretaria General di COA, Nicole Hoevertsz, a percura pa cada un di e alumnonan di Mon Plaisir School ricibi un recuerdo di e mainta, den forma di un pin di Comite Olimpico Arubano. Coordinador di e proyecto, juffrouw Perlishka Orman (miembro di Directiva di Comite Olimpico Arubano), hunto cu alumnonan y otro docentenan, a percura pa e scol ta decora masha bunita den ambiente di China, completo cu un dragon y lampionnan den e colornan tradicional corra y oro. E mascotanan di e Weganan di Beijing, e cinco Fuwas ("Friendlies") tambe tabata presente den e decoracionnan y hasi e ambiente realmente unico. Alumnonan a presenta un obra di arte specialmente traha pa e ocasion aki, cu tabata contene e renchinan Olimpico, e logo di e "Heart to Heart Program" y e nomber di Aruba y Beijing. Durante e proximo lunanan COA y Mon Plaisir School lo sigui publica mas tocante e "Heart to Heart Program", pa asina otro scolnan tambe por ta mihor na haltura y kizas te hasta uni nan mes na e iniciativa aki. Riba e portretnan por aprecia algun momento di e ceremonia dialuna mainta na Mon Plaisir School. Mas portret lo wordo publica riba e website di Comite Olimpico Arubano, www.olympicaruba.com.

Barracuda ta bay dilanti den gran final Budweiser blackball

E gran final di Budweiser Blackball Tour 2007 ta den full swing y e fin di siman aki e campeon 2007 lo bira conosi den Smooth Billiards na Bushiri. Den un tremendo partido siman pasa e team campeon di tur tempo, Barracuda, a pone e guy nan cu ta yama nan mes “Hut & Sexy”, esta Hut Predators, para straight straight ora cu Barracuda a dal nan cu 5-4!!! Fax, email, y telefon a bay para te na Las Vegas pa cambia e odds nan di biaha, ya cu Hut Predators ariba papel tabata mustra e gran favorito! Pero, algun “djaka bieuw di Deli Bar” a disidi di pone pia y laga e predator nan trompica na ultima ora!!!

Ransley ta habri wega mas “psaiko” cu nunca y ta dal Enrique Geerman di Barracuda duro cu 3-1! Hut Predators ta bay dilanti cu 1-0. Otro “psaiko” geneticamente manipula, Juancho ‘The devil’ Ridderstap, ta totalmente den “top shape” y ta dal David brete duro cu 3-0 pa pone un bentaha crucial pa Predators di 2-0!!! Pero e momento di “bolter” ta yega ora cu den un bataya fuerte e conosido Lucas Tromp di Barracuda ta gana e legendario “Kwek” Chirino cu 3-2 pa asina corta bentaha na 1-2! Segun comentario aki nan “schoonzoon” a haya forza contra “schoonpapa” atrobe! E gran “upset” den e partido tabata momento cu e prome “djaka di Deli Bar” ta sorpresa nada menos cu “El Bon Bon” Elvis Evertsz totalmente!!! Hungando tremendo “wega di djaka”, e conosido Pepe La Rosa ta bari “el bon bon” cu 3-0 cu CAPOTI foi mesa y chuculati a spaart den smooth!!! Barracuda ta empata na 2-2!!! Den doubles, Emile “New Yorker” Kock y Jonathan Ridderstap te enfrenta David Franken y Jerry Diaz di Barracuda y den un wega preta-preta Emile y Jonathan ta dal nan 2-0 pa Predators pica dilanti cu 3-2!! Rumor ta bisa cu desde aki nan ta “rap” so “schoonzoon” a keda “rap” den horea di “schoonpapa”!!!! Ari “Rifle Man” Jansen falta net un cartuchi pa tumba Charles Regales kende ta dal Ari cu 3-2 y bolbe pone Barracuda empata cuenta na 3-3!!! Barracuda ta manda nan “star player” Aaron Franken pa tuma bentaha pero Fredley Spechoit ta tira un monster di wega y ta dal Aaron 3-NULLL cu 2 CAPOTI!!!! AUUUCH!!! Predators ta tuma bentaha bay dilanti cu 4-3!!! E honor di caba cuenta ta wordo poni den man di Markito Farro, pero un biaha mas e Indjan di Barracuda ta demostra su gran clase y den un bon wega ta gana nip-nip di Markito cu 3-2!! Spectacularmente y den un sala patapata di emocion, Barracuda ta empata na 4-4!! E “weapon of mass capoti” di Hut Predators ta Sali ... D’Gun Acosta ta bin pa caba cuenta, pero ken por kere cu’n djaka di Deli Bar ta perde su “streken” nan????? Hungando un tremendo partido Miguel Tromp di Barracuda, e guy cu tempo di su tempo tabata suta hende den Deli Bar cu’n pia ariba mesa, ta sorpresa D’Gun Acosta y ta probecha di cada biaha cu D’Gun net net no ta “yegaaaaaa”!!! D’Gun ta gara e prome rack, pero Miguel ta dal e 3 tras di otro pa spectacularmente gana cu 3-1 y pone Barracuda tuma bentaha di 1-0 den e serie di best of 5!!!! E wega nan ta sigui e siman aki na e “hut spot” di billiard na Bushiri, esta Smooth Billiards!! Diahuebs 4 oktober (dierendag p’e visjes nan?) pa 7:00 PM y Diabierna 5 oktober pa 7:30 PM Barracuda lo enfrenta Hut Predators p’e titulo maximo! Si tin mester lo tin wega Diasabra 6 oktober pa 7:30 PM y si ainda mester di e wega di desempate, diadomingo 7 di oktober pa 5:00 PM lo hunga esaki. Barracuda e decada aki a enfrenta Predators varios biaha den final y tur ora Predators a sa di bay cu e triunfo! Pueblo di Noord ta sclama pa porfin Barracuda bolter e pagina scur aki for di nan dagboek y bin cu e copa cas un biaha mas!!!

Shon nan no keda sin wak e ultimo capitulo di e novela Budweiser Blackball Tour e fin di siman aki na Smooth Billiards na Bushiri!!!!



Pronto Wit Gele Kruis ta bini cu programa
"Biba cu Diabetes"

CU diabetes ta un problema grandi pa e salud publico, ya caba ta un hecho conoci pa algun tempo. Na aña 2000 tabatin rond mundo un total di mas of menos 151 miyon pashent di diabetes, na ana 2030 ta pronostica cu e cifra aki lo aumenta te na 360 miyon persona. E cantidad di pashent e ora ey lo a bira mas cu dobbel. E malesa a cuminsa tuma un forma di epidemia. Na Merca ya caba ta pronostica cu di cada 3 mucha, nace na aña 2000, un lo desaroya diabetes. E dos categoría mas importante di diabetes ta diabetes tipo 1 y tipo 2. Diabetes tipo 1 ta e categoría di diabetes cu por wordo trata djis door di inyeccion di insulina. Diabetes tipo 2 ta e categoría di diabetes cu por wordo trata door di cambio den estilo di vida y remedi oral (mirando cada dia mas pashent cu tin e diabetes tipo 2, pero cu tin mester di inyeccion tambe). 90% di diabeticonan tin e asina yama diabetes tipo 2. Dicon diabetes ta birando un problema grandi? Diabetes ta un malesa cronico cu después di tempo por trece cune complicacionnan, esaki door di e daño haci na e ader y nervionan den curpa. Na momento di e diagnostico 50% di diabeticonan tin ya caba di lidia cu complicacionnan di e malesa como por ehempel bista cu ta bai atrás y problema di circulación. Nos ta wak no solamente un aumento di e cantidad di diabetico, pero tambe un aumento drastico den e cantidad di mucha cu diabetes tipo 2, e diabetes cu te cu algun tempo pasa tabata conoci como "diabetes di biehes"! E problema ta cu e buchanan aki ya caba por haya complicacionnan "adulto". Esaki kiermeen cu lo mester bai trata muchanan cu por ehempel cu nan 20 aña mester bai haci dialyse of cu nan 30, por haya un ataka di curason of un stroke. Y tin mas …. Pre-diabetes ta un condicion caminda hende tin nivelnan di sucu demasiado halto, pero cu ainda no ta suficiente halto pa wordo diagnostica como diabetes. Ora cu un hende tin pre-diabetes, tin en verdad un posiblidad mas grandi di haya malesa di curazon of circulación y un Chens mas grandi di haya diabetes. Tin hopi hende ta cana rond cu pre-diabetes y mayoria di nan no sa esaki mes! Mientrastanto nan ta core e riesgo di malesa di curason y circulación cu si ta presente. Aruba tampoco ta realisa ainda e problema creciente aki di prediabetes. E desaroyo di un diabetes tipo 2 tin di haci, banda di herencia familiar, cu nos estilo di vida: en particular factornan manera sobrepeso, falta di actividad fisico y mal alimentación tur responsabel di e aumento grande di pashentnan di diabetes, tambe na Aruba! Tambe e aumento di diabetes tipo 2 serca muchanan ta relaciona cu factornan di estilo di vida determina: nos ta wak cada dia mas mucha cu sobrepeso, muchanan cu no ta hopi activo (ta sinta hopi tras di computer of tv), muchanan cu ta come demasiado junkfood y hopi refresco. Por maneha e problema di diabetes? Den gran parti si. Pero e ora ey nos mester bira activo y cuida miho di nos curpa. Nos mester analisa nos mes hopi bon pa wak con leu nos ta, pa loke ta trata risico.
Prevencion ta cuminsa cu bo mes, haci algo pa bo mes, asina abo of bo jiu mas lat no lo mester paga un prijs halto!.
Pesey den e lunanan benidero Wit Gele Kruis ta bai bini cu un programa na televicion tocante "Biba cu Diabetes". Cu lo bai pasa na tur dos canalnan esta Tele Aruba y ATV.

Booth di SETAR
"Your lifestyle: powered by SETAR"
A causa hopi furor den EXPO CAS 2007



SETAR e compania "all service providor" no unicamente ta duna e clientenan un medio pa comunica. E servicionan di Setar ta inovativo y pa tur estilo di bida. Tur loke ta trendy den telecomunicacion pa tanto e cliente su cas como pa su estilo di vida a wordo presenta den e booth di SETAR durante Expo 2007 fin di siman cu a pasa.

Naturalmente manera ta custumber di SETAR a bai cu ofertanan special pa tur bishitante di EXPO. Tambe tabata sorteo caminda e bishitante por gana premionan hopi atractivo.

Ta importante pa tin tur e medionan pa por comunica den bo cas y rond di bo cas na bo alcanse. E servicionan cu a enfatisa tabata Wi-Fi@Home, DSL pa bo residencia, paketenan atractivo di cellular y telefonnan di cas. Na SETAR semper bo por instala lo ultimo den technologia di telecomunicacion moderno pa bo residencia futuristico.





"Kick-of Party" di AMF ta awe nochi na Paseo Herencia

PA pone tur hende den ambiente pa e dos anochinan di concierto pa e fin di siman aki, Aruba Music Festival lo bai tin e acostumbrado "kick off party" na Paseo Herencia di 6-11 p.m. y durante e actividad aki lo bai tin kaarchinan di entrada na prijs special na benta. Aruba Music Festival a traha un pakete special di Richards Marx y Robin Gibb di $ 60,= of Afls. 105,= of por cumpra kaarchi pa anochi individual di $ 44,= cu lo bira Afls. 44,= .
Si AMF kier a informa tur fanaticonan di e artistanan cu e antidad di kaarchinan cu lo bai ta e prijs special lo ta limita y si esaki caba e la caba. "Op is Op"
Restaurantnan di Paseo Herencia tanto Scala y Taste of Belguim lo bai tin un menú special pa ofrece tur esnan cu ta desea di come dushi y disfruta di un anochi agradabel hunto cu e tiendanan cu ta habri te cu 9:00 p.m.

Benta internacional di ticket
Después di a anuncia e line up di e aña aki un par di luna pasa expectativa cu a reina internacionalmente ta grandi y a ser bon bendi na Merca, Colombia, Venezuela, Curacao y mester remarca cu cada promocion pa e festival internacional ta promocion gratis pa Aruba y esaki lo aporta pa tin mas bishitante durante e week-end aki na Aruba. Minister di Turismo Ing. Edison Briesen ta hopi satisfecho cu e acohida di e line up di aña aki caminda Aruba a hanja hopi promocion den varios corant y TV tanto na Merca como na Latino America. Y tur esakinan ta contribui pa pone Aruba su nomber den luz positivo y e asina yama "Columbus Day" weekend lo converti e isla den un paraiso pa amantenan di bon musica cu lo ta viahando pa Aruba pa presencia Richard Marx y Robin Gibb den e di 6 edicion di Aruba Music Festival.

Mientras tanto preparacionnan ta den full swing na Aruba Entertainment Center y lo ta cla pa ricibi tur hende diabierna ora porta habri pa 6:30 p.m. y show mes lo cuminsa pa 8:00 p.m. Artistanan ta programa pa yega Aruba diahuebs.

Oportunidad pa entrega prensa local na "badge":
Durante e actividad na Paseo Herencia tambe ta hasi uso di e oportunidad pa entrega prensa local nan "badge" pa nan por asisti na e conciertonan.
Y mester remarca cu e special ariba ticket lo ta solamente diaranzon, 3 di oktober durante e actividad na Paseo Herencia di 6-11 p.m. y despues di esaki entrada lo ta normal bek y obtenibel na tur localidad di SETAR esta; Irausquin Plein, Palm Beach, Sta. Cruz, San Nicolas como tambe na e booth na aeropuerto y na De Palm Tours activities desks na:

Sponsornan ta:
Renaissance Aruba Resortt & Casino, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y The Westin, Hyatt Regency Resort, Setar NV, De Palm Tours, American Airlines y KLM cual ta e aerolineanan oficial pa e Aruba Music Festival 2007.

Reconstruccion na Aeropuerto ta canando segun plan

E parti publico di e area di concesion ta cla

DIALUNA 1 di october 2007 e reconstruccion na e parti paden di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix unda cu e tiendanan ta situa a keda cla y a wordo entrega na gerencia di AAA door di e Architecto Hoevertsz Archi & Design y e contratista G&S Holding and Construction. E siguiente paso ta aworaki pa cada un di e concesionarionan muebla y decora e espacio cu nan a ricibi segun nan deseo. E plan pa reconstrui e parti unda cu e tiendanan ta situa den aeropuerto ta existi for di aña 2005 ora cu AAA hunto cu Schiphol a prepara un plan pa trese cambio na nos aeropuerto. E trabounan de reconstruccion di e area di concesion a inicia na april di e aña aki mes y durante e 5 lunanan cu ta tras di lomba a wordo traha duro pa asina por keda cla cu e proyecto aki segun e plan original.
E impresión cu un pasahero lo hanja ora cu e ta na e parti paden di aeropuerto, preparando pa sali for di nos isla ta uno masha trankil unda cu ta mas fácil pa haci compras y tira un bista riba tur loke cu e tiendanan den aeropuerto ta ofrece. E concesionarionan aworaki no lo ta den un "tienda" tradicional mas, sino e espacio pa cada un di e concesionarionan ta uno mas habri pa asina e pasaheronan por drenta y sali sin mester pasa door di un porta. Pa loke ta cuminda y bebida, esaki tambe a conose cambio, mirando cu aeropuerto pronto lo conose un "food court" cu ta ofrece diferente tipo di cuminda y bebida na e pasahero. Ademas di e parti di e concesionarionan, mester agrega cu e parti interior di nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix aworaki ta decora cu adorno y colornan moderno cu alabes ta refleha e parti Caribense di Aruba.
E area di concesión ta plania pa keda completamente cla, cu tur e tiendanan completamente muebla y decora dia 15 di november venidero. Ya caba esnan cu a biaha e siman aki por a nota e diferencia enorme cu tin de aeropuerto actualmente. Esaki ta djis un parti chikito di e cambio cu full e area di concesión lo conoce.

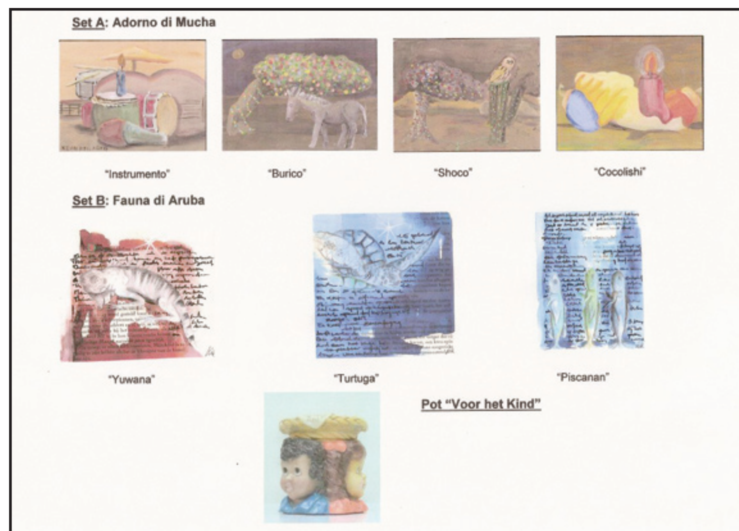




ATHA cu su actividad di Carchi di Pasco

ASOCIACION Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) a cuminsa nan acción de Carchi di Pasco cu entrega dia 27 september 2007 di e promer envelopnan na Su Excelencia sr Fredis Refunjol, gobernador di Aruba.

Dos alumno di Colegio San Hose di Santa Cruz esta Reinaldo Dirksen y Sharlene Dubero, acompaña pa nan docente sra Dayenne Croes, tabata hunto cu sr Tito Sapuana (presidente di ATHA) y sr Ricky Hoek (director di ATHA) di bishita cerca sr gobernador pa e ocashon aki.



E aña aki tin 4 pintura di alumnonan di Fundacion Educativo Comunitario Aruba; Kevin Rooi, Francine Figaroa, Kim Lue y Darney Kock cu ta trata e temporadad di Pasco y Aña Nobo. Y 3 pintura di sra Wikke Bollen cu tin como tema e fauna di Aruba.

Cu cooperación di Federatie Antilliaanse Jeugdzorg (FAJ) ATHA ta bende un potchi "Voor het Kind".

E potchi aki a wordo traha na Curaçao y ta representa e muchanan di Antiyas y Aruba.

ATHA lo acerca e comercio tambe via email y fax pa nan coopera cu e acción aki.



Esaki ta e único actividad di ATHA pa recauda fondo asina ATHA por traha ariba nan proyectonan pa muchanan y hubentud na Aruba.

Un cantidad di 50 scol na Aruba a haya e acostumbrado envelop pa e muchanan pasa den nan comunidad pa bende e carchinan y potchi.

ATHA ta conta atrobe ariba diferente boluntario cu ta yuda prepara e Carchi y potchinan durante un periodo di dos siman.

Un apelacion ta bai na e pueblo di Aruba pa coopera cu ATHA y cumpra e carchinan of e potchi.

Aruba Demolay Chapter No. 1 a bolbe inicia miembro nobo

DIASABRA dia 22 di September, Aruba Demolay Chapter No. 1 a crece atrobe cu un total di 7 miembro nobo.

Tabata un ocasion masha impresionante ora e grupo di oficialnan di Aruba Demolay a inicia 7 joven dinamico den nan chapter. E pariente y amigonan a goza con e Master Councillor Joshua Kock a presenta su parti di ceremonia completamente di memoria, cu sentimento y serenidad. Tambe e otro oficialnan a hasi un trabow sublime pa asina e miembro nan nobo por a haya un tiki di e seriedad y di e responsabilidad cu nan a asumi ora nan bira un DeMolay.



Adjunto un foto di e 7 miembronan cu a wordo inicia ultimamente. Cu esakinan Aruba Demolay Chapter a inicia un total di 18 miembro te cu awor den e aña aki. Nos ta desea nan tur hopi exito y cu nan lo goza hopi, pasa bon y logra hopi den nan grupo.

Manera ta conoci, DeMolay ta un oraganizacion internacional, pa joven nan entre 12 & 21 aña di edad, kende nan ta kere den un Ser Supremo y cu ta desea di sirbi nan comunidad y di bira lider nan den futuro.

Aruba DeMolay a wordo estableci na Juni 2000 y ta wordo reconoci internacionalmente pa ta un capitulo sobresaliente.

Esnan interesa pa sa mas por contact cualkier miembro of consehero (tel.582-6007; 5845256; 588-3789) of por haya mas informacion riba www.demolay.org

Encuesta di Satisfaccion di Cliente 2007

DEPARTAMENTO di Asunto Social (DAS) ta bai desaroya un programa pa mehora su servicio y asina aumenta e satisfaccion bao di su clientenan. Den cuadro di esaki DAS ta organisa un encuesta pa su clientenan durante henter e luna di october. E encuesta aki ta wordo haci dor di Management Improvement Technologies bou di giua di sr drs. Mario E. Croes y sra.drs. Caroll Kock di DAS. Departamento di Asunto Social ta orguyoso di por crea e oportunidad pa su clientenan por duna nan opinion riba e funcionamento di DAS.

E encuesta lo ta den forma di un formulario cu preguntanan cu e cliente mes por yena riba diferente aspectonan di e trabou. E siguiente aspectonan ta bin dilanti: servicio di e funcionario; servicio di e seccion; aspectonan infrastructural di e edificionan; servicio telefonico; satisfaccion general; y sugerencianan di e cliente. Lo enfoca principalmente riba e siguiente aspectonan di servicio: amabilad y cordialidad di e funcionario y su conocemento; e tempo di espera; e tempo disponibel pa e cliente; y tambe e accesibilidad. E encuesta aki por wordo yena tanto dor di clientenan cu ta atende na DAS pa prome biaha den october como tambe pa e clientenan cu ya tin contacto cu DAS. Di e forma aki DAS por ahusta e servicio mihor na e necesidadnan di e cliente.

Esaki ta un di e pasonan cu ta wordo tuma pa traha segun nos mision pa brinda un servicio optimaliza cu ta basa riba e pregunta y necesidad di e cliente cu ta conduci na solucionanan duradero.



Grupo Kawara ta bisa danki CMB

DURANTE celebracion di "Dia di nos grandinan" proclama pa Nacionnan Uni
Sra. Mena Lumenier presidente di Grupo Kawara a gradici gerencia di Caribbean Mercantile Bank masha hopi mes, pa e tremendo cooperacion y apoyo di asina hopi aña. Grupo Kawara a celebra tambe nan di 22 aniversario, pesey ayera tabata un dia hopi festivo pa nan y nan miembronan. Nan ricibi for di man di Sr. Javier Wolter un otro donacion pa asina nan por sigui haci nan bon trabao cu nos grandinan den nos comunidad. Actualmente nan tin 80 persona den nan grupo y nan actividadnan ta consisti di tur diamars na Club Caiquetio. Nan ta topa otro pa encuentronan social manera; hersen gymnastiek, weganan di mesa, lectura y tambe tin biaha nan sa sali keiro rond di nos isla. Ayera mainta nan a celebra nan aniversario den nan propio seno den Club Caiquetio cu musica di Caha di Orgel di Chandi Donata y Robert Thiel.





AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Policial

Ladronnan ta sigui horta articulonan di koper

DIRECTOR di BOPEL, dialuna mainta a bai Warda di Polis na Santa Cruz, pa duna keho di ladronsia. E ta bisa polis cu ladronnan a drenta den e lugar y a bai cu un rol di waya di koper di mas o menos 4000 florin.

Polis ta sigui cu e investigacion. Ultimo tempo ta hopi articulo di koper ta wordo horta, tanto waya como tubo di awa.

Ladronnan ta sigui ta activo y ta drenta take-away

LADRONNAN ta drumi manera caiman na boca di riu pa mira unda nan por causa destruccion y horta locual nan tin mester. Esaki ta locual e homber C.W. v.d. H, naci na Hulanda di 40 aña, a topa cune dialuna mainta, ora cu el a yega na su negoshi, un take-away den Schotlandstraat, y a haya e vitrina di su negoshi kibra.

Esaki nan a comete cu un bloki. Nan a bai cu algun articulo, cu e doño, n'e momento ei, no por a duna.

Problema entre Haitiano pa cuenta di payslip

DOS Haitiano, dialuna anochi tabatin problema cu otro, debi cu un tal Alectis, tabatin e payslip di e homber C.J. di 38 aña.

Nan dos tabatin un discusion cu a termina den un bon pelea. Tur dos a dal otro cu palo y cu hero.

Segun C.J. a bisa polis cu despues di e bringamento, e problema a termina como cu tur dos a haya golpi. Pero Alectis si a bisa polis cu p'e e cos no a caba. Mientras cu polis ta papia cu C.J. pa atende e asunto, Alectis a coi un machete y ta bisa C.J. cu e ta bai kap'e cune.

Ningun no kier entrega keho contra otro. C.J. a bisa polis cu el a pone nan na altura, pa cualkier cos cu pasa, si Alectis dicidi di kap e cu machete. Mientras cu Alectis a bisa cu e no ta duna keho, como cu e mes ta bai regla e asunto.

Conoci di polis Rompy cu problema cu su amiga

POLIS ta bai dialuna anochi den careda di 9.30, pa un asistencia na un cas na Sabana Basora, unda e conocido di polis, Rompy Brown, tabatin problema cu e muher P., y a maltrate cu mokete riba su lomba.

E muher P. ta bisa polis cu e tambe a corta Rompy cu un cuchiu. Ningun no kier duna keho contra otro.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Mi tin Dios pa wardador
pues mi'n tin falta di nada" Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia e fayecimento di:

Angel Hendrik Calmes
Mihor conoci como: "Galan"
Naci: 02-08-1932 Muri: 01-10-2007

Na nomber di si yui:
Rutmila Calmes na Hulanda
Rumannan:
Norma Tromp y Esposo i yui
Petra Santiago y yuinan
Irma Kock i yuinan
Prista Windster y esposo
Margarita Ignacio
Greta Laurens
Delia, Sharombo, Rey
y sobra rumannan
Sobrino y sobrinanan, cuñanan, amigo, bisiñanan y demas famianan

Demas famia i conocirnan na Aruba, Boneiro y Korsou, rumannan di Igl. Adventista.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 4 di Oktober pa 3'or di atardi na Iglesia Adventista den Bernhardstraat na San Nicolas y despues saliendo pa santana

Central na Sabana Basora.
For di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den Iglesia Adventista den Bernhardstraat.

Biento di turbulento ta benta drum riba auto

DIALUNA merdia, e homber E.T. naci na Aruba di 30 aña, coriendo riba e caminda cu ta bai for di Bubali pa Palm Beach, ta bisa polis cu na haltura di un restaurant, un biento turbulento a hisa un drum y a bente riba su auto.

Esaki el a declara dialuna merdia na Warda di Polis na Noord. Polis a controla e auto, y enberdad a mira cu auto tabatin un machica y tambe algun rasca n'e porta banda drechi.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Wait on the Lord: be of courage,
And He will strengthen thine heart:
Wait, I say, on the Lord."

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved father, grandfather and great grandfather:

George Lemuel Handel Leslie
better known as "Daddy"



who passed away on September 26th 2007 at the age of 94, widower of the late Mrs. Myrille Agnes Leslie-Collymore and ex-employee of Bouw Maatschappij Aruba

Left to mourn his lost are his children:
Muriel and Wilfred Yearwood and family in England
Jean and Neville Pemberton and family in Canada
Shirley Boyce in Loving Memory
Philmore Leslie and family in Canada
Gray Leslie and family in Canada
Wilkinson Leslie in Loving Memory
George Leslie in Loving Memory
Franklyn and Yolanda Leslie and family in Aruba
Lloyd and Teresa Leslie and family in Aruba
Joan and Henk Blom and family in Holland
Agnes Leslie in Aruba
Marva Leslie in Loving Memory
David and Stella Leslie in Aruba
His grandchildren and great grandchildren in Aruba, Canada, Barbados, England, Holland and U.S.A.
Loved as family:Velda Yearwood and Betty Goeloe
His nieces and nephews in Barbados, England and U.S.A.

Other relatives Leslie, Collymore, Yearwood, Pemberton, Boyce, Morsen, Blom, Dieffenthaler, Croes, van Doremalen, Knight, Yeoman, friends, neighbours and acquaintances.

The funeral will take place on Saturday October 6th, 2007.
The body of the late Mr. George Lemuel Handel Leslie will be laid out at Pos Chiquito 3, from 2.00 p.m. where the funeral service will be held.
Hereafter Daddy will be laid to rest in the Government Cemetery in the Caya Ernesto Petronia in Oranjestad.

Condolence address: Mementomori Funeral Home, Arendstraat # 105 on Tuesday October 2nd & Wednesday October 3rd from 7:00 – 9:00 p.m.

We regret that after the funeral we are not able to receive any condolences at home.

Apertura di Cruise Terminal nobo dia 2 di October 2007

TIN un tendencia nobo den e mundo crucero, caminda cu e desaroyo di un Puerto y su terminalnan ta hunga un rol importante pa probecha di e beneficionan di e industria. Nos ta mira cu por ehempel lugarnan unda antes no tabata tin ni un waf pa boto chikito mara, tin construccionnan di puertonan completo ta tuma lugar, completamente dedica na e industria crucero. Es mas, e puertonan aki ta crece den tempo rapido y ta bira puertonan mas bishita na mundo.

Ta pesey tambe cu e destinacionnan tradicional den Caribe, mester percura pa sigui e trend di desaroyo den nan Puerto. E desaroyonan aki tambe ta necesario, mirando cu e bapornan ta bira mas grandi, cu ta pone cu den cada seccion di e Mercado, e bapornan ta wordo remplaza cu un mas grandi. Falta di desaroyo den un Puerto, y falta di eleva e nivel di infrastructura, ta pone cu no por probecha di e posibilidadnan nobo cu ta habri cu e trend nobo den e industria.

Motibonan suficiente, pa Aruba tambe dicidi di adapta, cambia y bin cu desaroyonan nobo, pa fiha su posicion den e mundo crucero. Nos ta corda bon ainda, con nos a perde un seccion hopi importante di e industria cu nos a custuma pa basta aña. Nos a wordo confronta cu e decision, pa acepta e reto di drenta den desaroyonan nobo, pa sigura continuacion di e industria pa Aruba.

Nos a dicidi di renoba y desaroya un Terminal, completamente ekipa, cu tur servicio necesario pa e pasaheronan, caminda hasta nos tin lugar awor pa un kamber di prome auxilio. Nos a cambia e concepto di e tiendanan den e terminal, y ta sumamente contento pa mira cu mayoria di e propietarionan, cu semper a demostra nan amor pa e industria aki, a bolbe cu nan tiendanan, den un formato nobo.

Pero nos a dicidi di haci mas tambe: APA a dicidi di desaroya e waf di Oranjestad completo, como un area dedica na e mundo crucero.
Manera ta conoci, nos lo muda e terminal di carga pa Barcadera, pa asina desaroya e waf di Oranjestad den e concepto nobo cu ta e trend den e industria crucero. Den esaki, APA ta tuma un paso grandi pa sigura futuro di e industria pa Aruba. Fihando nos bista ariba e beneficionan pa nos economia local, nos kier sigura cu e facilidadnan lo bin cu ta necesario pa promove turismo crucero, pa asina e potencial di e sector wordo utilisa mas ainda.

E apertura di e Terminal Principal Nobo aki di e cruceronan, ta un simbolo di e comienzo di un era nobo den cua e mundo ta desaroya, y di cua nos na APA kier ta pioneronan den e era nobo.

"The Lord is my shepperd
I shall not want" Psalm 23.1

With deep sympathy we announce the passing away of:

Vanita E. Warner-Woods
*** July 24, 1915 + Sept. 30,2007**

Left to mourn her:
Daughters: Mildred Graaf & Family
Yvonne Royer & family in Sint Maarten
Sons: Hubert Hassell in Sint Maarten
Antonio Warner in Aruba
Step-Daughter: Zelma Flemming-Woods in Curacao
Sons in Law: Stanley Graaf Sr.
Johnny Royer in Sint Maarten
Sister: Beatrice Woods in Curacao
Sisters in law:
Coralie Godet-Warner & family in Aruba
Marie Coombs & family in Holland
Brother in Law:
Theophelie Warner & family in Curacao
Grandchildren: 16
Greatgrandchildren: 7
Special Caretaker: Antonio Warner
Florence Warner-Woods
Close friends: Tencie Rodgers & family
Silvia Carty & family
Gloria Heyliger & family
BooBoo & family
Viola laveist & family
Godchildren: Isaac Hassell
Ena Catalina
Nieces & nephews too numerous to mention
Related to following families: Woods, Graaf, Royer, Warner, Godet, Hassell,
Otterspeer, Mavis Graanovijst-Woods, Lorna Wanga, Sandra & Tony Best-Havertong,
Evette & Sony Tross Coombs & family

We are sorry if any relatives have been forgotten to be mentioned in our sorrow.

The funeral will take place on Thursday October 4 at 3.30 pm in the
Christ Methodist church in San Nicolas and from there to the Government cemetery in San Nicolas.
The body of the late "Vanita" will be laid out at 2 pm in the Christ Methodist church.

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente
na Corsou di:

Thierry Feliciana
***18 september 1985 †30 september 2007**

Na nomber di su:
Tata: Tito Feliciana
Mama: Mary Feliciana-Boekhoudt
Rumannan: Marylin y T.J. Feliciana
Nana: Fernande Merveille y famia
Welo y wela: Chonai y Mona Feliciana
Omo y tantanan:
Roy y Editha Feliciana y famia
Helen Feliciana y jiu
Nelson y Carmen Feliciana y famia
Grace y Enty Giel y famia
Deca Rozenberg y jiunan
Mando y Miriam Feliciana y famia
Rita y Doys Quandus y famia
Chila y Remigio Jacobs y famia
Mando Boekhoudt y famia
Jolanda y Edwin Croes y famia
Dolf y Livia Boekhoudt y famia
Chito y Tica Boekhoudt y jiunan
Joaquin y Eveline Boekhoudt y jiunan
Pito y Martina Boekhoudt y jiunan
Lucia y Robert Feliciano y jiunan
Madrina y padrino
Primo y primanan
Bisinja y conocirnan
Ayudante y amigonan special di
Monsieur Verriet Instituut na Corsou
Demas famia:
Feliciana, Boekhoudt, Ras, Odor, Henriquez,
Geerman, Giel, Rozenberg, Farro, de Cuba,
Quandus, Jacobs, Croes, Tromp, Everon,
Figaroa y Feliciano na Aruba y famia
de Ron, Sirvania y Angela na Corsou.
Ta invita tur famia, amigo, bisinja, conocirnan
y tambe tur cu a juda Thierry di un forma of otro
na Aruba y Corsou pa asisti na acto di entiero
cual lo tuma lugar diabierna 5 di oktober 2007
pa 10:30 di mainta saliendo for di misa Santa Filomena
pa Santana Catolico na Paradera.

E restonan mortal di Thierry lo ta reposa for
di 8:30 di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa
Mons. Verriet Instituut lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den misa pa e bon gesto aki.
Adres pa condolencia: Piedra Plat 35
diaranson 3 y diahuebs 4 di oktober 2007
di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
3781
3197
4436

ZODIAC
2031 Libra

BIG FOUR
4185

SUPER FOUR
3650

LOTTO DI DIA 06-16-18-24-30

DIARIO
5103
1636
4107

CORSOW
4975
5584
7420

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

		2		8	7			9
	6	4						5
		8	6	9			1	
							4	8
	9		1		4		2	
2	4							
	8			7	1	2		
1						3	8	
3			5	2		1		

EASY # 1

		9		5	8			
		5					4	
3			2				1	9
				3	6	9		
9		2				8		3
		4	9	8				
5	9				3			1
	1					2		
			1	4		6		

MEDIUM # 2

1

5	1	2	4	8	7	6	3	9
9	6	4	2	1	3	8	7	5
7	3	8	6	9	5	4	1	2
6	5	1	7	3	2	9	4	8
8	9	7	1	6	4	5	2	3
2	4	3	8	5	9	7	6	1
4	8	9	3	7	1	2	5	6
1	2	5	9	4	6	3	8	7
3	7	6	5	2	8	1	9	4

2

1	7	9	4	5	8	3	6	2
6	2	5	3	9	1	7	4	8
3	4	8	2	6	7	5	1	9
8	5	1	7	3	6	9	2	4
9	6	2	5	1	4	8	7	3
7	3	4	9	8	2	1	5	6
5	9	7	6	2	3	4	8	1
4	1	6	8	7	9	2	3	5
2	8	3	1	4	5	6	9	7

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Arco Iris
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Heinze
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Djis manera nan ta

Tin biaha te hasta e mihor mayornan tin problema pa acepta nan yiunan djis manera nan ta. Por ehempel, mayornan di un mucha cu ta hopi timido, hopi biaha ta puntrami con nan por yuda e yiu sali di e timidez ey. Na cas por ta e ta haci declaracionnan profundo; por ta e ta comparti su observacionnan di bida y di e caracter di universo, por ta te hasta e ta conta e storianan di mas chistoso. Pero den publico ta como si fuera su lenga ta pega na cada banda den su boca, y su cabez ta baha como si fuera e ta pega na su pecho. Di con e mucha ta asina timido dilanti strañonan? Por ta ta pasobra e'la worde herida of rechasa den pasado. Pero mas probabel ta cu e'la nace asina. Ningun sorto di estimulo of pushamento pa parti di e mayornan lo pon'e cambia bira sociabel, extravagante of sigur di su mes. Su timidez ta djis un funcion di e temperamento cu e'la nace cune. Mi conseho na mayornan di un mucha asina ta: Stop di purba haci'e algo cu e no por ta. Bai cu e coriente y djis acept'e manera e ta. Djei busca e calidadnan special cu ta duna e mucha individualidad y potencial. Nutri'e. Cultiv'e. Y dune tempo pa forma su mes como un personalidad unico manera niun otro hende na mundo. Abo, como mayor, lo ta menos frustra cu e aceptacion aki y, keremi, bo yiu tambe lo ta.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Oktober 3 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	3.57	3.62	3.68
Zwitserse Frank per CHF. 100	152.32	153.04	153.84
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	152.46	153.85	155.39
Euro per XEU. 100	251.19	253.48	256.03

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un hende ta fadabo awe, bo pasenshi ta caba simplemente pasobra bo mester sali for di e sistema.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Planonan of contractnan firma awe tin exito sigur, planetanan ta di bo banda. Sigura di pidi garantianan of referencianan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta bin un oportunidad excelente, pero bo mester samine y reconoce su potencial, no lague scapa for di bo dedenan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Suerte ta di bo banda den transaccionnan financiero, contractnan importante of areglonan. Saca mas tanto ventaha y balora e oportunidadnan cu ta bin bo dilanti.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Suerte ta bai for di bo man, mihor tin bo cabez abao. Specialmente, no duna confianza na un hende straño cu ta ofrecebo asistencia den un asunto di finanzas.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
A pesar di bo energia abao, bo ta haci un esfuerzo pa asuni e tarea pa admiracion y dorpresa di esnan cu ta rondonabo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un oferta interesante y beneficioso lo presenta y bo mester acepte, e tin e posibilidad di un exito financiero mas laat den aña.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Un hende ta bentando afor e plannan financiero a largo plazo, bo mester restringi bo mes.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Un comemento den compania di coleganan of conocirnan ocasional ta e oportunidad ideal pa cuminsa relacionnan di trabao nobo y logra contactonan pa futuro.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Un hende ta haci un comentario inhusto riba bo desempeño, y bo tin e tendencia pa rabia.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Energia ta fuerte y placa ta yega den bo caminda. Sin embargo, tene cuidao di ofertanan tentador haci pa hendenan cu mal intencion.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tin biaha ta mihor pa confia den bo intuicion, awe laga bo instintonan prevalece riba bo sentido comun.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Dubai, EMIRATO ARABE UNI: Jockeynan Emirato y na kameel ta warda na e stadion di Nad al-Sheba na Dubai dia 2 di Oktober 2007, pa e siguiente careda.

Jonella Oduber in Japan!



NOS promer representante di e certamen Miss Aruba 2007 cu lo ta riba plataforma internacional ta Jonella Oduber. Actualmente Jonella ta na Tokyo, Japon preparando pa su actividadnan diario.

Na yegada na Narita Airport, Jonella a ser encontra pa e personal di e organisacion di Miss International 2007. Hunto cu Jonella nos por aprecia e representante di Surinam, Puerto Rico y Brazil.

Nos Mundo Loco

E avion cu nunca ta lanta vuelo

Un negoshante Indio ta dunando hende cu no por afford pa bula e oportunidad di esperencia esaki pa solamente $4.

Bahadur Chand Gupta tin un Airbus 300 na Delhi cu no ta lanta vuelo.

E pasaheronan ta paga pa e experiencia di sinta den un avion, scucha anuncionan y wordo sirbi pa e stewardesnan.

E avion tin solamente un hala, e no tin luz pafor y e bañonan no ta traha. E aire acondiciona ta traha via di un generator.

Pero mas o menso 40 pasahero tey tur diasabra ta warda den linea pa por ricibi un carchi pa aborda.

Den un pais unda 99% di e populacion nunca a experiencia un vuelo real, e vuelonan virtual aki a prueba di ta un exito rotundo.

Clinetenan ta mara nan faha di seguridad, y ta mira un demostrashon di seguridad. Pero ora nan mira pafor di e bentana, e paisahe nunca ta cambia.

Captain Gupta su mensahenan regular ta inclui: "Pronto nos lo pasa den un zona di turbulencia", y "Nos lo cuminsa nos descenso pa Delhi."

"Algun di mi pasaheronan a viaha for di masha leeuw pa por subi den e avion aki," asina sr. Gupta a bisa, kende a cumpra e avion na 2003 for di un compania di seguro.

E vuelo aki ta un experiencia casi igual na esun real cu e unico diferencia di no tin di warda 3 ora promer di por aborda e avion,y no tin di pasa diferente punto di seguridad manera ta e caso na un aeropuerto internacional. Y e otro diferencia ta cu e prijs di un ticket no ta dje caro manera uno real.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ainda nos ta na soño!!!

NA juni ultimo mi a scribi den e corant aki cu nos ta na soño pa motibo cu nos no ta cuminsa actua contra e constante aumento di prijs di awa y coriente. Mi a trece padilanti cu e prijs di awa y coriente por ser combati unicamente cu haci e produccion di esaki nan independiente di fuel.
Dos di e formanan pa haci esaki ta uso di biento of solo. Na Aruba nos tin tur dos na abundancia. Esun cu ta usa biento ta un tiki menos atractivo. Esun cu ta usa solo t'esun mas atractivo pa nos aki na Aruba. Solo ta briya tur dia pornada. Nos pais ta ideal pa algo asina. Pero esnan cu mester dicidi no tin e vision p'esaki. Prijs di petroleo lo sigui subi y subi. Y cu esaki prijs di awa y coriente.

Despues cu mi a scirbi tocante e topico aki na juni e aña aki prijs di awa y coriente a subi tres biaha y cune tambe e "brandstof clausule". Presidente di un pais (productor di petroleo) serca di nos a bisa cu e ta mira e prijs subi na $ 100,-. Mas peor ainda, tin analistanan economico cu ta bisa cu e prijs lo subi mas cu esei.
Ta na unda nos lo bai cu un subida asina. Pesei mi ta bisa cu nos ta na soño ainda. Ta tempo pa cuminsa bai over na produccion di nos awa y coriente pa medio di solo, esta sistema nan solar.
Naturalmente e pregunta cardinal ta bini padilanti cu ta na unda nos ta haya placa pa un proyecto asina. Wel, shonnan, e ta mas facil cu nos ta kere. Si nos bai over na un sistema di traha coriente cu uso di solo nos no mester di cumpra fuel mas.
E prijs actual di fuel ta $55 pa bari y e cantidad di fuel cu ta ser usa pa luna pa produci coriente cu ta 220.000 bari. Esaki kier men cu pa luna nos ta spaar 12.1 miyon dollar (55x220.000). Pa aña esaki ta 145.2 miyon dollar.

Den 5 aña esaki ta 726 miyon dollar. Bisami cu e placa aki nos no por implementa un sistema solar pa produci coriente y awa. Nos por laga un compania grandi evalua y traha un plan con pa implementa un sistema asina na Aruba.

Na California tin hopi compania cu hopi experiencia den e asunto aki. Nan lo por yuda planea con ta introduci e sistema aki y hasta financia e sistema aki cu nos lo por paga facilmente cu tur e placa cu nos ta spaar door di no cumpra fuel mas.

No lubida cu pa aña nos ta spaar 145.2 miyon dollar. Cada 5 aña 726 miyon dollar y cada 10 aña 1452 miyon dollar cu ta equivalente na 1.452 biyon dollar. Placa tin pero nos mester use pa e propositonan necesario. Mi mester menciona cu mi no ta compronde pakico ta sigui insisti riba uso di fuel pa produci energia y awa. Actualmente na Aruba nan ta contruiendo un planta di awa cu ta usa e tecnologia di "reverse osmosis" pero cu ta traha a base di fuel. E tipo di plantanan aki tin hopi na California pero tur ta traha cu coriente cu ta bini di sistemanan solar. Cu otro palabra no ta usa fuel.

Mi pregunta ta, tin hende cu tin interes den e compania cu ta entrega fuel? Pesei no ta bai over na sistemanan cu no ta usa fuel? Ta un pregunta, no? Mi ta kere cu nos compania cu ta produci awa y coriente no tin e minimo interes di baha prijs ni di coriente y ni di awa. Ora un hende papia bo mester purba analisa kico e kier gaña bo.

Mi no por lubida con e relacionista publico di e empresa cu ta produci awa y coriente a bisa, tempo cu e asunto di molina nan di biento a bin den publicidad. E persona aki tin e pudor di bisa cu e molinanan di biento lo no baha e prijs di coriente tog. Ki un disparate, no?
Tur e spaarmento aki riba menciona tambe ta aplicable p'e molinanan di biento!! E molinanan aki no ta draai a base di fuel sino di biento. Dicon e no ta baha prijs di awa y coriente anto? Gañami algo cu mi por kere.
Ultimamente bo ta tende tur sorto di plan, di politiconan, con lo por baha prijs di awa y coriente. Si bo analisa esakinan bo por compronde cu ta tuma nan ta tuma bo haci. Pero ki otro bo por spera di politico nan.
Tin ta bisa duna e "borgsom bek", otro ta bin cu sliding scale y otro kier placa pa bin cu "fondo social". Shonnan tur esaki nan no ta yuda. E "borgsom" ta un suma chikito y tur e otro plannan ta ser alcansa p'e continuo subimento di prijs di petroleo.

No lubida riba e prijs di $ 100 dollar cu e Presidente pazuid aki a pronostica y e analisis di algun economista internacional cu ta bisa cu e prijs por bira hopi mas halto ainda. E unico solucion ta si nos bira independiente di petroleo pa produci awa y coriente. Gobierno no mester tin miedo cu no ta haya placa, di ganashi, cu introduccion di un sistema solar pasobra esaki ta duna mucho mas ganashi y mas empleo.
Si e actual partidonan politico no ta dispuesto pa bini cu un cambio den nos forma di produci awa y coriente mi ta kere cu mester di un partido cu tin esaki riba su programa. Esaki mester sosode mas liher posibel. Mi ta pensa p'e proximo eleccion mes.
Ohala esaki t'e caso paso nos no tin tempo pa perde. Un di e factornan cu prijs di awa y coriente lo baha, cu introduccion di un sistema solar, t'e hecho cu ya no por cobra "brandstofclausule" mas.

Tambe e hecho cu nos no ta bai ta depende di prijs di petroleo mas. Nos lo no mira un cara seco cada biaha na television cu ta bisa nos cu prijs di petroleo a bolbe subi riba mercado internacional y pesei prijs di awa y coriente lo bai subi mescos cu "brandstofclausule". Ki un felicidad, no? No tin "brandstofclausule " mas.
Pa loke ta trata produccion di awa riba su mes esaki ta mas facil ainda. Plantanan di "reverse osmosis" cu ta traha cu coriente ta den full swing na California, p.e. Mi ta usa California como ehempel cada bez pasobra e clima ta identico cu esun di nos.

Mi ta premira cu e concepto di un compania cu ta produci awa y coriente lo no bai existi mas. E concepto lo bira uno di un compania pa produci awa y uno pa produci coriente. Lo ta prudente pa Gobierno pensa bon riba esaki y laga haci un studio con pa implementa e plan aki prome cu otro nan bini cune y nos haya nos mes cu un situacion manera esun di telefon celular den pasado.

Te aki pa e biaha ki, otro biaha lo mi bin cu mas.

Atentamente: Carlos Croes.

Royal Bank di Canada a cumpra RBTT

ROYAL Bank of Canada y RBTT Financial Group a anunciá ayera cu nan a combiná e dos empresarionan bancario mediante compra di RBTT pa 2.2 biyon dollar. Hunta Directiva di RBTT a aprobá e acuerdo unanimemente y lo recomendá accionistanan pa vota na fabor di e benta.

Despues di e transaccion aki Royal Bank of Canada como doño di RBTT lo tin 130 filial den Caribe cu mas cu 6900 empleado y 1.6 miyon cliente. Sede di e conglomerato nobo lo ta na Trinidad i Tobago. Oficina principal di RBC Caribe lo ta na Port of Spain cu ta un centro den Caribe. Gerencia di e dos banconan lo ser integrá caminda Suresh Sookoo di RBTT y Ross McDonald di RBC lo comparti responsabilidad cu Sookoo como Director General di e negoshi bancario di RBC den Caribe.

Loke no ta ser menciona den e comunicado, si tin cambio den gerencia na Aruba, of Aruba a bira djis un sucursal di Antiyas of mihor dicho di Trinidad.
RBTT actualmente tin oficina den casi tur isla di habla Ingles den Caribe, Surinam, Antiyas y na Aruba. Di e forma aki, a pone un fin na tur speculacion cu tabatin, y a keda confirma cu tabatin negociacion, pero cu Royal Bank of Canada, cu manera anuncia awor a bira doño di RBTT.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Stephen Maduro a gradua





DIA 28 di september sr.Stephen Maduro a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba. E'la termina su estudio defendiendo su tesis titula: "Beoordeling of de Douane Bevoegdheden van 1908 nog in onze huidige samenleving passen."

E comision di examen a consisti di e siguiente miembronan: mr.C.L.Milliard, mr.H.P.M. Vink en mr.O.Koolman. Universidad di Aruba ta extende palabra di felicitacion na sr.Maduro pa su logro.





